

## Une grand-maman «travailleuse»



Cécile Brosseau

Martin a six ans. Quand il sera devenu architecte, ingénieur, ou spécialiste en aménagement, des images significatives surgiront certainement de sa mémoire. Pour le moment, il surveille avec beaucoup d'intérêt et d'excitation la construction d'un fort de l'époque du Régime français en Nouvelle-France. L'architecte, le concepteur de cette petite merveille, c'est Mme Guy Laflamme. Martin l'a baptisée: «Grand-maman travailleuse».

Gisèle Laflamme, fille d'architecte, a toujours rêvé d'exercer elle-même cette profession. «J'étais très timide et je n'ai jamais osé demander à mes parents de suivre ce cours. Pourtant, je suis sûre qu'on m'en

aurait accordé la permission», raconte-t-elle, sans regret, puisque dans les faits, elle n'a jamais cessé de travailler dans le domaine qui l'intéresse.

Elle a, par exemple, fait les plans, choisi le bois, et surveillé les travaux d'une maison à la campagne, de la cave au grenier. Arrivée à la presque soixantaine, elle a eu l'idée, un jour, de construire une station-service miniature à l'occasion de son anniversaire.

J'ai vu des photos de ce garage dans lequel Mme Laflamme avait même installé un système d'ascenseur pour monter les voitures à l'étage.

Depuis, elle a eu des petits-enfants et elle s'ingénie à leur fabriquer des souvenirs durables. «Tout est bien solide. Ainsi, dans la maison québécoise que je suis en train de terminer, pour m'assurer que le plancher de l'étage ne céderait pas, j'ai installé mon téléviseur dessus pendant toute une nuit. C'est vous dire que les enfants peuvent jouer sans craindre que tout s'écroule», explique-t-elle en proposant la maison à notre admiration.

Gisèle Laflamme a déjà possédé un vrai atelier installé dans le sous-sol. Aujourd'hui, elle habite à l'étage et dispose de moins d'espace. Qu'à cela ne tienne, le comptoir de la cuisine devient son établi de menuiserie. En nous désignant la petite scie dont elle se sert et en la maniant devant nous, elle remarque: «Imaginez la patience que cela demande. Pour le fort, j'ai dû refaire le geste 1,500 fois!»

Mais ce n'est pas tout, Mme Laflamme travaille sérieusement. Elle effectue des recherches. Ainsi, à l'intérieur du fort, on retrouve l'aménagement tel qu'il existait autrefois: le puits, la poudrière, les baraques, le poste de garde, le magasin, les meurtrières où sont installées des répliques des canons de l'époque. Le drapeau du roi de France, fleurs de lys sur fond blanc, qu'elle a réalisée elle-même, flotte fièrement sur l'ensemble. Il ne manque que les petits soldats français qu'elle n'a pas encore réussi à dénicher.

Ses recherches, Mme Laflamme les effectue souvent à la Bibliothèque nationale ou auprès

de gens compétents dans le domaine qu'elle aborde.

Pour ses petites-filles jumelles, grand-maman a construit une maison qu'elle a laissée complètement ouverte à l'arrière. «Comme elles sont deux à jouer, il fallait qu'elles puissent en profiter ensemble. J'ai tenu compte du fait que leur père est d'origine suisse. J'ai ajouté des petits volets en bois que j'ai peints du même rouge que le toit et les boîtes à fleurs. L'escalier et la balustrade sont en acajou. Une de mes amies, artiste, a même créé un petit dessin original que vous voyez accroché au mur.»

Les doigts de fée, cela ne se retrouve pas seulement dans les travaux à l'aiguille. Il faut voir le souci du détail dans la maison canadienne ou québécoise en train d'être montée pour s'en rendre compte.

Dans cette maison il y a même l'électricité. Les lampes sont des «tiffany» véritables. Les parquets sont remarquables par la finesse des planches passées au «vérotan». Les poutres sont en cèdre, la cheminée en pierres cimentées, avec, tout à côté, sa

provision de bûches coupées dans des branches bien rondes.

La porte et les fenêtres sont particulièrement séduisantes avec leurs carreaux faits de ple-xiglas. Les armoires de cuisine ne sont pas encore en place, mais les rideaux de calicot blanc et rouge donnent déjà à la maison un air habité. On retrouve même dans cette maison un coffre à outils miniature, mais d'une perfection stupéfiante. Le coffre est en bois et les outils nombreux, en métal.

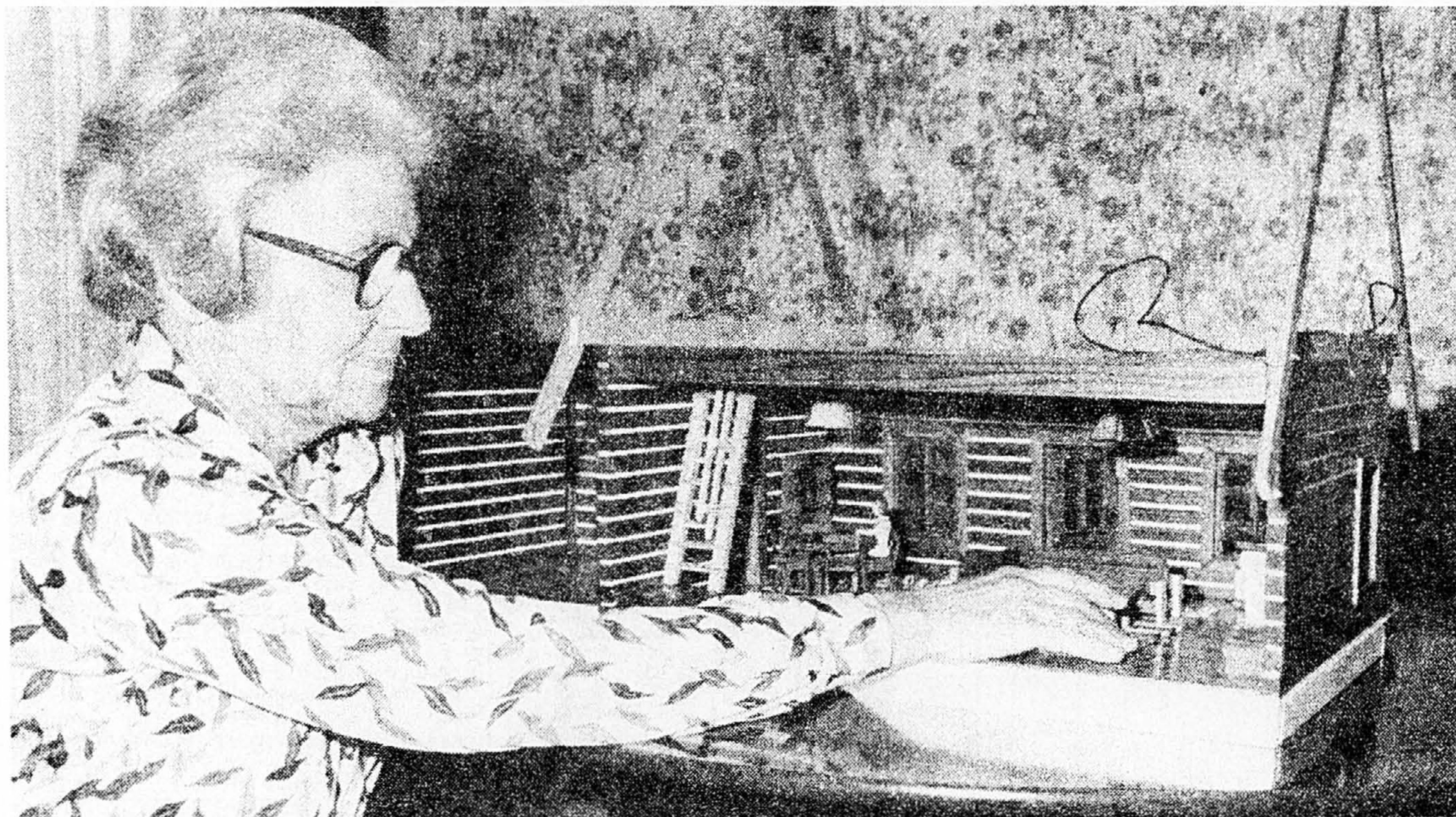
### Fascinée par l'odeur du bois

Gisèle Laflamme avoue qu'elle est fascinée par l'odeur du bois, elle adore aller se promener dans les cours à bois juste

pour en respirer les arômes. Ceux qu'elle emploie, que ce soit le cèdre, le pin ou l'acajou, sont confiés à un artisan menuisier qui les lui prépare en petits morceaux qu'elle retaille ensuite.

«Mes outils les plus indispensables sont mes niveaux et mon équerre. J'ai appris ça de mon père. Ce que je fais est un travail qui demande une extrême précision. C'est bien plus difficile et cela exige beaucoup plus de patience que de construire des vraies maisons», précise Mme Laflamme.

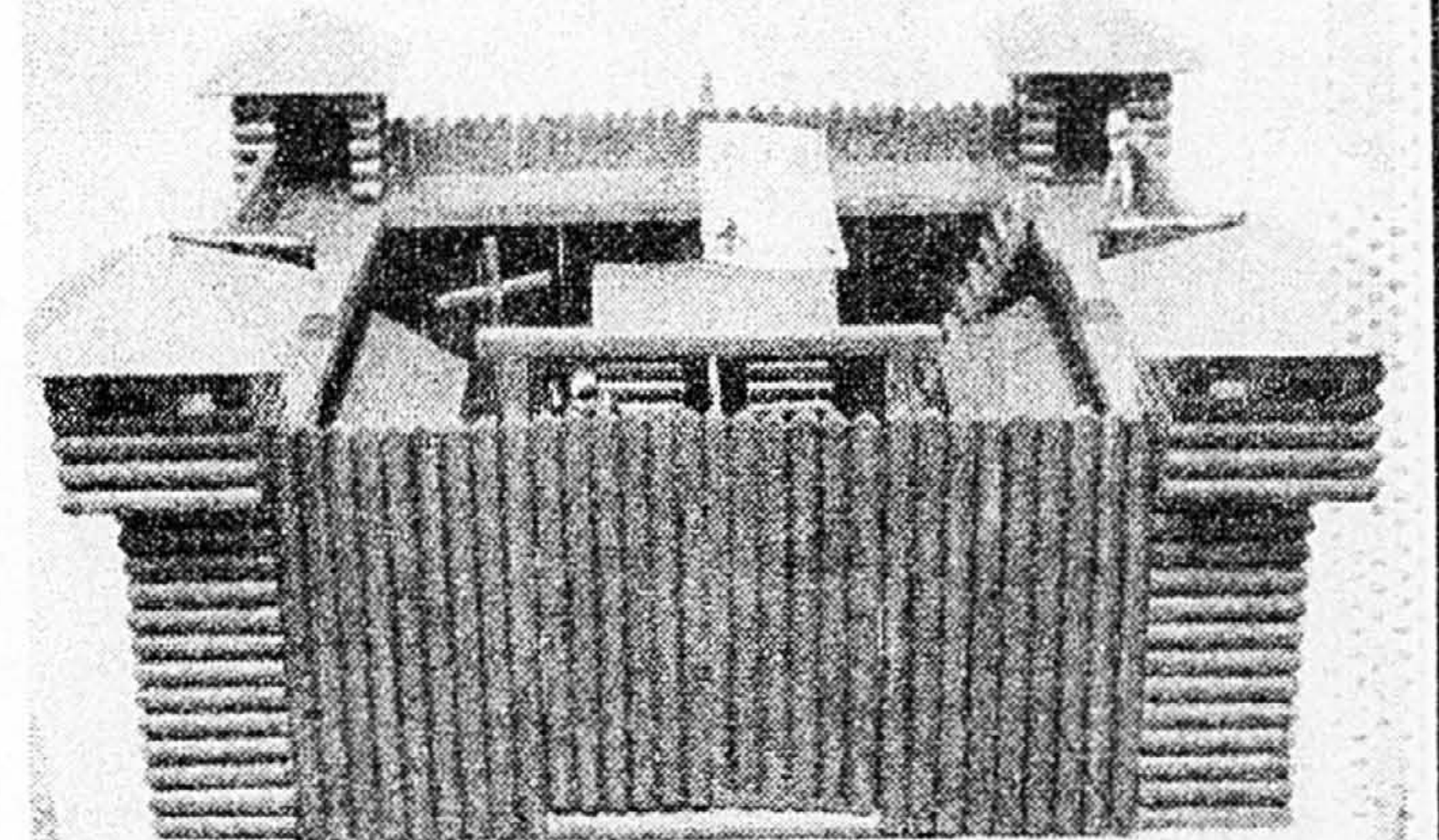
Heureux petits-enfants bénéficiaires de ces merveilles à une époque où tout est si souvent bâclé. Ils sauront qu'en 1980 il existe encore des personnes pour qui le «bel ouvrage» est une réalité exaltante.



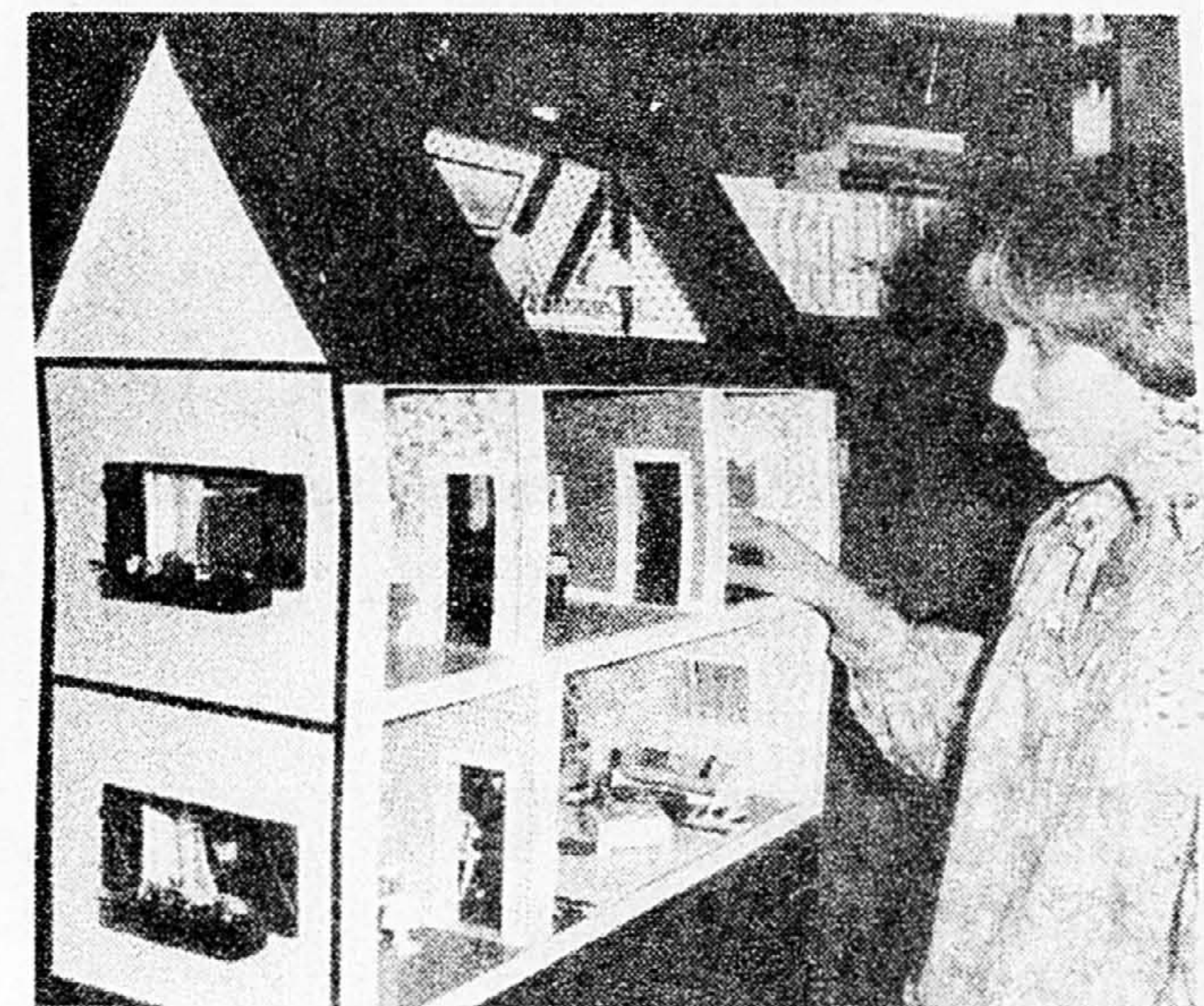
photos Jean-Yves Létourneau, LA PRESSE

Mme Gisèle Laflamme a toujours rêvé d'être architecte comme son père l'était. On la voit ici en train de travailler à sa plus récente création: une maison qu'elle destine à ses petites-filles.

La maison est en cèdre, la cheminée en pierres cimentées, comme il se doit. Il y a même l'électricité dans cette maison et les lampes sont des «tiffany» authentiques.



Le fort du Régime français de la N-France a des portes qui s'ouvrent. A l'intérieur on retrouve le puits, le magasin, les baraques, la poudrière. Le drapeau est celui du roi de France, à fleurs de lys dorées sur fond blanc.



Depuis plusieurs mois déjà les jumelles d'Hélène, la fille de Mme Laflamme, jouent aux petites femmes dans cette maison conçue pour elles par leur grand-mère Gisèle Laflamme. Un souvenir durable et qui témoigne qu'en 1980, le bel ouvrage est une réalité bien vivante.

### LA MAISON DES VERRES

## Célébrer Bacchus dans le raffinement

Pour les esthètes qui ne peuvent dissocier plaisir et beauté, il est un endroit à Montréal qu'ils ne devraient pas manquer de visiter avant de célébrer Bacchus. Il s'agit de la Maison des verres, une innovation à Montréal. Les gens raffinés dont le budget modeste maintient une distance infranchissable de la coupe aux lèvres, peuvent aussi se réjouir; des verres de qualité à des prix fort raisonnables sont désormais accessibles. Avec le marché japonais qui offre des unités à moins de \$3, on n'aura plus aucun prétexte, encore moins de

raison, de boire, même au bureau, du vin, de la bière ou des boissons gazeuses dans ces affreux verres en plastique transparent ou rugueux.

### Plus de 400 formats

La Maison des verres, installée au 2001, rue Université, depuis quelques semaines seulement a déjà conquis une multitude de passants par ses attrayants étalages.

Parmi les milliers de verres en provenance d'Europe et d'Amé-

rique, on ne distingue pas moins de quatre cents formats, allant du verre à dégustation INAO en cristal de Sèvres, jusqu'aux flûtes à champagne en passant par le design suédois et le ballon à cognac, ou la chope de bière.

Des conseillers avisés et chaleureux facilitent le choix du client ou renseignent le curieux. Sans aller jusqu'à Baccarat, la Maison n'offre que du verre d'excellente qualité et du cristal. On y retrouve les noms prestigieux de Val Saint-Lambert, Kosta Boda, Waterford, Riedel, Durobor, Thomas, Bill Blass, Orrefors, Bormioli et bien d'au-

tres. «La ligne belge Geld-Bous-su qui n'était pas très connue ici semble beaucoup plaire aux gens qui la découvrent» commente Diane Renaud qui nous fait faire le tour du propriétaire.

C'est fascinant de voir toutes ces formes allongées, trapues, rondes, solides, délicates, fragiles, avant-gardistes ou traditionnelles représentant l'esprit de créativité d'artisans aussi éloignés de nous que sont la Tchécoslovaquie, la Pologne, la Roumanie, la Suède ou le Japon.

Comment décide-t-on un jour raconte: «Guy Laurendeau, un comptable agréé, s'est toujours intéressé aux vins. L'an dernier, il avait fait venir trois mille verres à dégustation qui se sont élevés comme des petits pains chauds. L'idée d'ouvrir cette maison lui est venue. Nous sommes en fait, un peu des marginaux puisque moi-même, j'étais en relations publiques et que M. Rolland Courtois était conseiller en administration.»

### Accessoires et livres

De plus, créé pour répondre à un besoin de plus en plus pressant, ce magasin offre à l'amateur de vin sa panoplie d'accessoires indispensables à la dégustation et à la connaissance du vin.

Des trouvailles dénichées en terre française complètent admirablement les collections de verres. On y trouve des livres récemment parus, des revues vinicoles d'outre-mer et d'ici, des thermomètres à vin, tastevins, paniers-verseur, tire-bouchons, limonadiers, pincés et recouvreurs à champagne.

«Nous sommes bien décidés à créer une atmosphère accueillante et une certaine animation en tenant les gens au courant par des tableaux et par la visite d'experts vinicoles, de grands producteurs et de négociants sérieux» conclut Diane Renaud.



photo Michel Gravel

Design suédois, ballon à double usage: cognac ou beaulonais, vove Clicquot, tulipe, flûte à champagne et verre à dégustation INAO, cristal de Sèvres, quelques échantillons des quatre cents formats disponibles à la Maison des verres.

## Sial

**JUSQU'À 75% D'ESCOMPTE**  
(sur articles de second choix)

**ENSEMBLE 5 PIÈCES**

ASSIETTE 7"	\$4.30	\$1.08
ASSIETTE 10"	\$7.50	\$1.88
BOL A SOUPE	\$6.60	\$3.30
SOUCOUPE	\$3.40	\$1.70
TASSE	\$5.80	\$2.90

**ENSEMBLE A CAFÉ**

CAFFETIÈRE 40 oz	\$24.00	\$12.00
SUCRIER	\$11.00	\$5.50
POT A CREME	\$7.00	\$3.50

**HEURES D'OUVERTURES**

Lundi, Mardi, Mercredi de 9h a.m. à 9h p.m.  
Jeudi, Vendredi de 9h a.m. à 9h p.m.  
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

CHARGES: MONTAIGN, VISA, TOUTES CHÈQUES ACCEPTÉES

**QUÉBEC**  
950 De Bourgogne  
St-Foy, Québec  
A l'intersection  
Quatre Bourgeois  
659-3971

**CENTRE-VILLE**  
105 Ste-Catherine ouest  
Place des Arts  
Montréal, Qué  
849-7267

**BROSSARD**  
6185 boul. Taschereau  
Brossard, Qué  
à l'est de Lapinière  
676-0381

**LAVAL**  
2860 boul. Le Corbusier  
Chomedey, Qué  
à l'intersection de  
l'autoroute 440  
687-4046

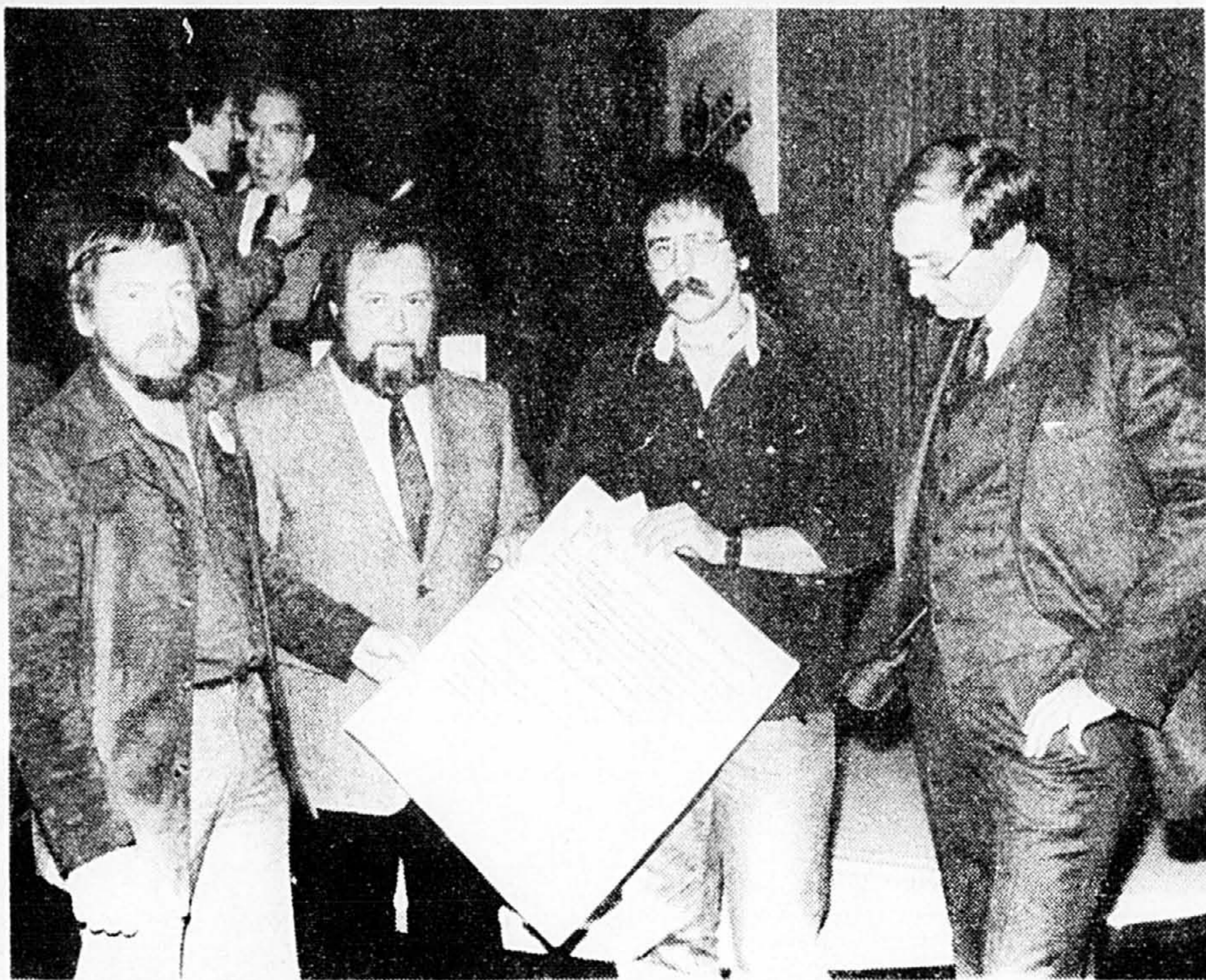
**NOUVELLE SUCCURSALE**

**ANJOU**  
7311 est. St. Zotique /  
Galerie du Décor, Anjou  
351-0751

# Le prix Jean-Marie-Gauvreau au souffleur de verre Jean Vallières

Le prix Jean-Marie-Gauvreau-Molson attribué pour la première fois à un artisan participant au Salon des métiers d'art à Montréal pour sa production courante a été décerné officiellement cette semaine à Jean Vallières, souffleur de verre et auteur d'un livre sur cet art perdu et retrouvé.

Le prix consiste en un parchemin et une bourse de \$5.000. C'est à l'unanimité que le jury composé de Mme Marcelle Ferron et MM. Pierre Garneau, Orland Larsen, Pierre Morin et Jacques G. Francoeur, a accordé le prix en tenant compte dans son appréciation de considérations techniques et esthétiques, du degré d'implication de l'artisan dans sa production et enfin, de l'intérêt manifesté par le public consommateur.



Jean Vallières, premier récipiendaire du prix Jean-Marie Gauvreau-Molson reçoit ici le parchemin et la bourse de \$5.000 qui lui est attachée. Sur la photo prise lors de la réception officielle qui se déroulait au Salon des métiers d'art, de gauche à droite, M. Raymond Phaneuf, président du Salon 80; M. Pierre Morin, membre du jury, le récipiendaire Jean Vallières et M. Richard Le Hire, directeur des Affaires publiques chez Molson.

poterie; à Micheline de Passillé pour ses émaux; aux artisans Guédines à Dédé, jouets de bois; à Guy Lompré, pour ses cuirs; à Ronald Lulcian, pour son verre soufflé et aux artisans des pipes Paradis.

## Qui est Jean Vallières?

Le nom de Jean Vallières est bien connu dans le milieu des artisans. D'abord céramiste, il rencontre un jour lors d'un Salon des métiers d'art de Montréal, un souffleur de verre français Claude Morin. Il s'inscrit au stage dont l'artisan français est responsable à l'Université du Québec, à Trois-Rivières. Conquis par la magie de cette technique très peu pratiquée ici, Jean Vallières fonde son atelier de La Maillolche, à Beauport.

Depuis 1977, l'artisan québécois a tenu des expositions à travers le Québec et l'Ontario, à Montréal,

on a pu voir à deux reprises au moins, des expositions de ses oeuvres à la Centrale d'artisanat du Québec.

Jean Vallières a déjà été invité en Californie au California College of Arts and Crafts pour donner un atelier et des conférences.

Il a été représentant du Québec auprès de la Glass Art Society, une association internationale de verre. Il a aussi à son crédit la fondation de la Corporation des artisans du Québec, le Salon des artisans de Québec et la très intéressante revue La Parure.

En 1979, il se rendait en France pour un stage en vue d'étudier les méthodes de fonctionnement et les techniques utilisées dans les verreries et les cristalleries françaises.

On retrouve des collections de Jean Vallières au Musée des beaux-arts de Montréal, à Québec, à Ottawa, à Montélimar, à Montréal et à Toronto.

## À RETENIR



## La couverture de lit du Québec ancien

La très belle exposition de la collection personnelle de couvertures de lit de l'ancien Québec de M. Robert-Lionel Séguin qui s'est promue en France l'été dernier est maintenant visible au Musée régional de Vaudeuil-Soulanges et jusqu'au 8 février 1981. Cette exposition est composée de catalogues, de boutons, de baises, de flanelles, de frappées, de croisées, de brodées, d'effilochées, de courtpointes, de catalogues dites «à la planche» et de couvertures d'enfant. La plupart de ces couvertures datent du milieu ou de la fin du XIXe siècle et elles proviennent de différentes régions du Québec. Pour compléter cette présentation, une brochure d'une vingtaine de pages retrace l'histoire de la couverture de lit au Québec. Le Musée régional est situé au 431, boul. Roche, au tél: 455-2092. Il est ouvert du mercredi au dimanche, de 14 h à 21 h. Sur la photo une couverture dite «à la planche» de Léontine Leclerc, de La Baleine, Ile aux Coudres. Elle date du troisième quart du XIXe siècle.

## Noël au Musée d'art de Saint-Laurent

À la veille de Noël, le dimanche 21 décembre à 14h30, le Musée d'art de Saint-Laurent prend un air de fête... Un peu de musique, un café pour parfumer l'ambiance: c'est l'ouverture de l'exposition **Les peintres du dimanche** qui se poursuit jusqu'au 18 janvier 1981. Organisée en collaboration avec le Service des activités culturelles de Saint-Laurent, cette exposition réunit quelques oeuvres d'artistes amateurs de Saint-Laurent. Ce même après-midi, un atelier de fabrication de bas de Noël sous la direction d'Adele Beaudry sera offert à tous, des grands aux moins grands pour mettre une dernière touche aux cadeaux, à la cheminée ou comme emballage original. L'atelier est gratuit mais le nombre des participants étant limité, on demande de s'inscrire à l'avance en appelant tout simplement au musée au 747-7367.

## Art amérindien et inuit au Musée McCord

Le Musée McCord possède la seule collection ethnographique au Québec, et l'une des plus importantes du Canada. Les oeuvres en montre dans la nouvelle exposition permanente de la galerie d'art amérindien et inuit proviennent exclusivement de cette collection. Intitulée **Peuple de la forêt, de la côte et de la plaine**, cette exposition est en montre actuellement. Les conservateurs invités, MM. T. J. Brassier, G. F. MacDonald, W. E. Taylor, du Musée national de l'Homme à Ottawa, ont choisi les oeuvres et rédigé les textes. La galerie est divisée en quatre sections qui illustrent les grandes divisions géographiques des autochtones du Canada: Inuit, Indiens des forêts de l'Est, de la plaine et de la côte du Nord-Ouest. Des artefacts, des peintures et des photographies illustrent les diverses facettes de la culture de ces différentes tribus. La carriole, fabriquée en peau peinte et inspirée du toboggan indien, fut longtemps associée à la traite des fourrures et à la vie des Métis au XIXe siècle. L'exposition présente un spécimen rare de ce mode de transport. Une doublure de tipi en peau peinte, l'une des trois seules existant au Canada, forme la toile de fond de trois superbes costumes pieds-noirs d'homme, de femme et d'enfant. L'expression artistique des Indiens de la côte du Nord-Ouest est de loin la plus raffinée de l'art autochtone du Canada. Le premier levé des îles de la Reine Charlotte fut effectué en 1878 par George Mercer Dawson, dont le père était recteur de l'Université McGill. Bon nombre des objets présentés dans la section de l'Indien de la côte du Nord-Ouest furent recueillis par Dawson. Cette collection est exceptionnelle, car il s'agit de la première collecte systématique d'artefacts haidas, et certaines des plus belles pièces de l'artisanat haida y figurent. La section consacrée aux Inuit présente une sélection de sculptures, allant des artefacts pré-Dorset en pierre à une sculpture moderne représentant un attelage de chiens en stéatite. Le Musée n'offre pas de visites guidées, mais les groupes d'écoliers qui désirent visiter cette exposition et le musée sont les bienvenus et peuvent prendre rendez-vous en tout temps. Pour célébrer l'année internationale de l'enfant en 1979, le Musée McCord a entrepris une série de publications bilingues intitulée **Affiches historiques**. Les deux premières illustrent la vie des autochtones du Canada. Celles qui suivent portent sur le costume et l'artisanat du Québec. Elles sont en vente au musée au prix de 25¢ chacune. Le musée McCord est situé au 690, rue Sherbrooke ouest, une rue à l'ouest de la rue University, et il est ouvert tous les jours de 11h. à 17h., sauf les lundis et mardis. L'entrée est libre.

## Au cégep du Vieux Montréal

Des séances d'information, expositions et démonstrations, sur certains arts décoratifs comme la broderie d'art, la broderie japonaise et le flèche auront lieu au cégep du Vieux Montréal, les 8 et 9 janvier prochain entre 18h et 21h.

ils ont besoin de tout, et on voudrait tout leur donner

## LES NOUVEAUX MARIÉS

offrez-leur le cadeau

la presse



Quelques minutes pour remplir ce coupon et les mariés recevront (un futur couple peut demander l'emballage à son profit):

- LA PRESSE gratuitement pendant une semaine. Un cadeau qui plaira aussi bien à Monsieur qu'à Madame.
  - plus de 25 produits fort utiles (format nature)
  - des coupons rabais valant plus de \$8.00
  - au-delà de 20 livrets de recettes et de conseils aux ménagères
- Aucun achat n'est requis, vous ne contractez aucune obligation envers les entreprises commanditaires.
- Règlements:
- Tous les coupons doivent être reçus avant le mariage.
  - Seuls les nouveaux-mariés, habitant dans un rayon de 100 kilomètres de Montréal où la livraison de La Presse est assurée par porteurs, peuvent profiter de cette offre.

(En lettres moulées s.v.p.)

NOM..... (de la future mariée) NOM..... (du futur marié)

ADRESSE..... (actuelle de la future mariée) APP..... VILLE.....

CODE POSTAL..... TEL: (maison)..... (bureau).....

DATE DU MARIAGE..... LIEU.....

NOM DU CELEBRANT (civil ou religieux):.....

Je suis:  future mariée  mère  parent  ami(e)

MON NOM..... TEL:.....

ADRESSE..... VILLE.....

*Helen Preston*  
**40% SOLDE**

1243, BOULEVARD LAIRD, VILLE MONT-ROYAL

le Viaduc pour des cadeaux de Noël inoubliables  
**POUR LA MAISON**

Des meubles en bambou, poteries, napperons et dinanderies aux fines dentelles, artisanat, lampes, chandeliers et armoires... fleurs artificielles et ravissantes décorations de Noël.

Le Viaduc... un centre commercial dans un centre commercial... la liaison entre Montréal et les plus grandes villes du monde.

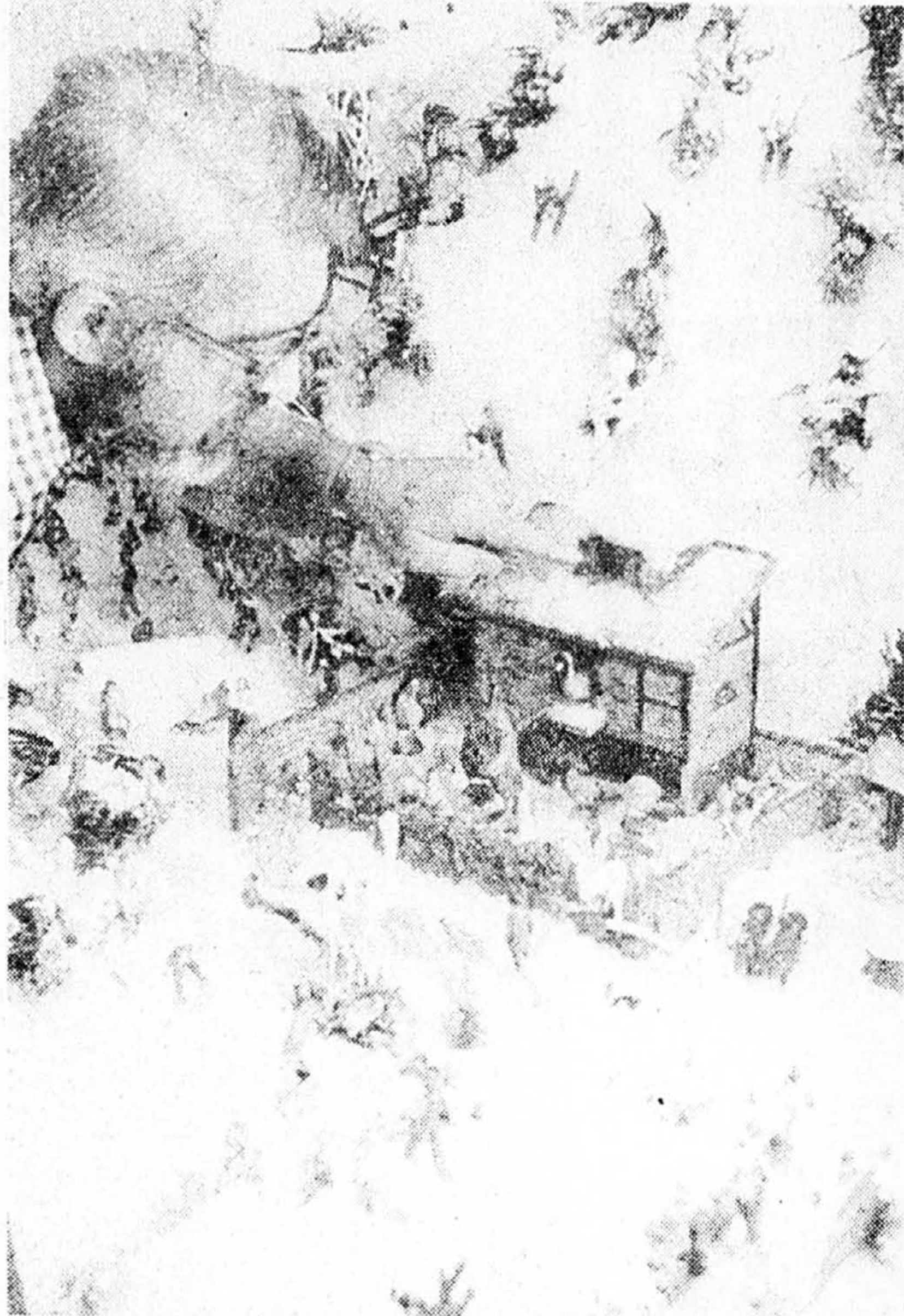
Place Bonaventure

cette année donnez de l'or ou de l'argent

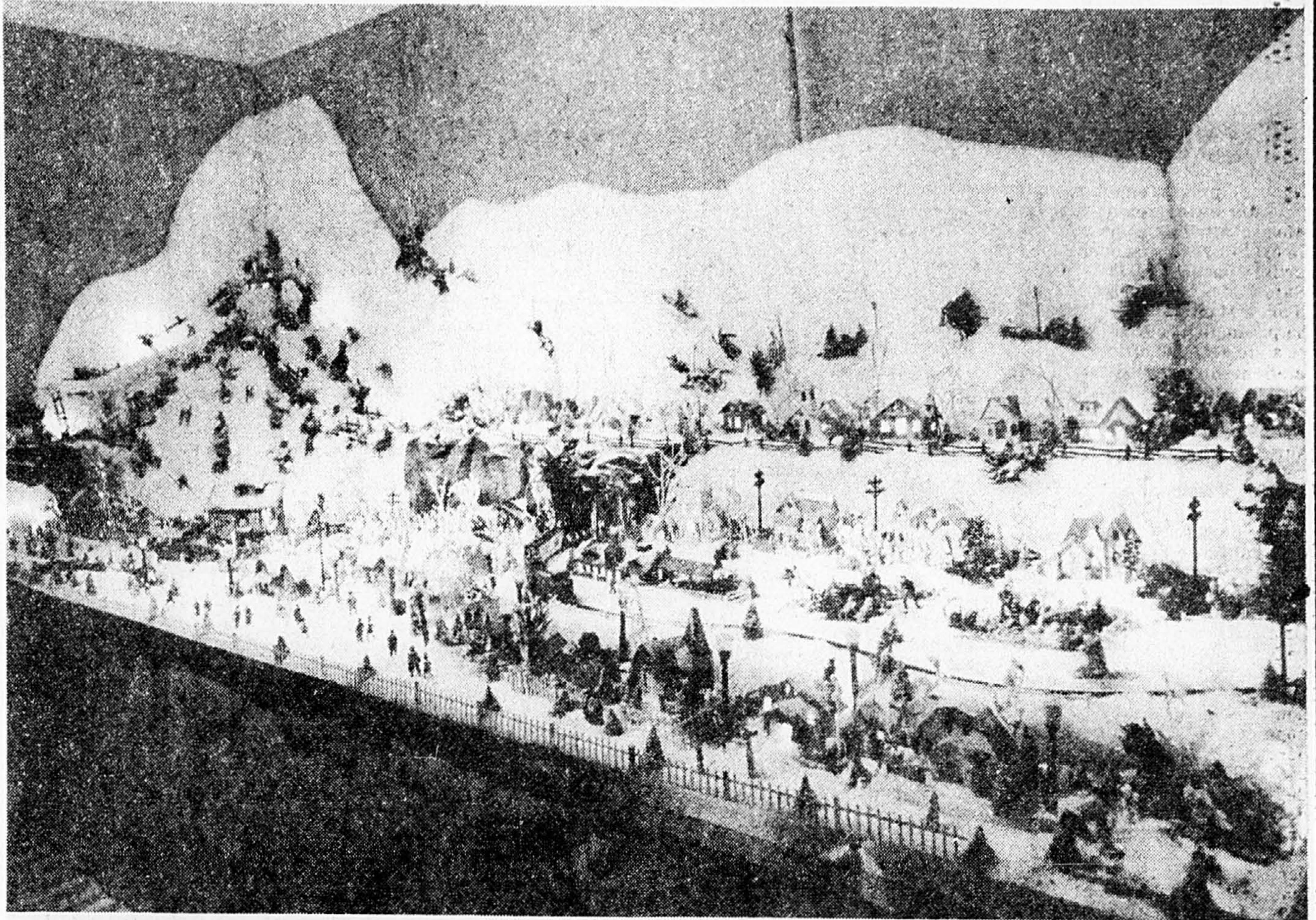
Depuis sa découverte il y a 5000 ans, de l'or en cadeau a toujours été le symbole d'un grand honneur accordé à des gens bien spéciaux. Rois, reines, mariées, champions olympiques. Réfléchissez: y a-t-il une personne chère dans votre vie? Nous offrons de l'or en barres fort attrayantes pour moins de \$125 et de très jolies pièces de monnaie à partir d'environ \$85. Une fois décidé, passez nous voir à notre établissement facilement accessible et notre personnel qualifié se chargera de répondre à vos besoins.

METRO: Victoria Square

Compagnie de Fiducie Guardian  
(514) 842-8251  
618 rue St-Jacques  
Montréal, Canada H3C 1E3



Roland Dubuc montrant sa basse-cour, vieille de 125 ans.



Vue d'ensemble du village de Noël.

Photos Pierre McCann, LA PRESSE

## Un village de Noël cinquantenaire peuplé de personnages de plomb

Roland Dubuc fête cette année les 50 ans de son village de Noël, un village qui a le même âge que

leurs vives, une quarantaine de maisons, une école et trois églises, sans compter les autres accessoires: arbres, cascade, lacs, etc.

Dubuc qui en a hérité au décès de celle-ci, il y a quatre ans, comme il a hérité de tout le village.

tion de Springfield en 1936.

«Les boîtes qui contenaient les personnages flottaient sur l'eau, protégées heureusement par du plastique. Nous avons

pu ainsi sauver toutes les pièces», se souvient M. Dubuc.

Avec ses skieurs, ses patineurs, ses musiciens et ses écoliers; avec son train qui passe par le tun-

nel et ses carrioles qui promènent les enfants de plomb, le village de Noël continuera longtemps de fasciner petits et grands durant la saison des Fêtes.

### LILY TASSO

lui et qui a vu comme lui le jour à Springfield, Mass. Sa mère en a entrepris la construction à sa naissance et elle n'a cessé de le développer, si bien qu'il a pris avec le temps des proportions considérables.

Le village compte aujourd'hui quelque 200 personnages de plomb peints de cou-

Il comprend en outre un élément qui a presque trois fois son âge: une basse-cour entourée d'un enclos et sculptée dans du bois en Allemagne, il y a 125 ans. On y voit une fille de basse-cour nourrir une trentaine de volailles. «Le médecin qui m'a mis au monde l'a offerte à ma mère à ma naissance», raconte M.

Ce Franco-Ontarien marié à une Montréalaise depuis 26 ans, est venu vivre ici il y a deux décennies. Fleuriste, il cultive aussi un jardin d'enfants. De son union, il a eu dix enfants, cinq garçons et autant de filles mais il en a adopté deux de plus. Et trois de ses fils, mariés avant l'âge de 20 ans, lui ont déjà donné 15 petits-enfants, soit cinq chacun!

Pour souligner le jubilé de son village, M. Dubuc l'a monté sur tout un pan de mur, un travail qui lui a demandé une semaine entière et qu'il n'entreprend pas tous les ans. Faut d'espace, il n'utilise pas non plus tous les éléments de sa précieuse collection, qu'il a failli perdre dans l'inonda-

choix de cadeaux pour "l'artiste"

le pavillon des arts  
matériel d'artistes  
1763 rue st-denis  
844-3152

**SOLDES!**  
30% à 50%  
PULLS JUPES PANTALONS ET!  
**Courrèges**  
1 WESTMOUNT SQUARE

**LA Solution Révée**

À TOUS VOS PROBLÈMES CONCERNANT VOS ACHATS POUR **NOËL** LE CENTRE COMMERCIAL **PLAZA CÔTE-DES-NEIGES** tout y est pour satisfaire tous vos besoins

Vous y trouverez les cadeaux de Noël que vous cherchez et tout ce dont vous avez besoin pour préparer vos réjouissances de fin d'année.

ET IL EST OUVERT JUSQU'À 21h TOUS LES JOURS  
Stationnement gratuit pour plus de 2,000 voitures

**Plaza Côte-des-Neiges**  
6700, ch. de la Côte-des-Neiges (angle av. Barclay)

**Vive les soldes!**

Profitez de rabais allant jusqu'à 50 % sur nos collections de bottes et de chaussures et jusqu'à 25 % sur nos sacs à main. Hâtez-vous!

**chaussures french**  
20 magasins dans la région de Montréal

Pour Elle à Noël. Une montre au quartz "Milus".

De notre collection exclusive. Nos prix: \$275 à \$385. Belles montres plaquées or 18ct. Cristal verre minéral. Bracelet pécar. Modèles illustrés: \$300 chaque. Emballage Fêtes gratuit. Bijoux. Rez-de-chaussée.

**HOLT RENFREW**  
*des cadeaux toujours recherchés*

Notre service d'achats personnalisé vous offre mille idées pour vos sélections-cadeaux. Communiquez avec Janine Morad ou Pauline Tansey au 842-5111, ou rencontrez-les au magasin principal, au 3e.

SHERBROOKE ET DE LA MONTAGNE  
H R ouvert jusqu'à 21h. lundi à vendredi, samedi 18h

## EN BREF

### Popularité des parcs et réserves du Québec

Les parcs et réserves du Québec sont de plus en plus populaires. A preuve, plus de 85,650 personnes ont fait parvenir au ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche leur formule d'inscription afin de participer au tirage électronique dans le but d'obtenir une réservation de séjour de pêche ou de villégiature l'été prochain. Il s'agit d'une augmentation de 42 p. cent par rapport à l'an dernier. Signalons que c'est jeudi dernier que l'on a procédé au choix des 6,000 gagnants qui auront le privilège de choisir une réservation. Près de 9,500 formules ont été rejetées par ce qu'elles étaient mal complétées ou reçues en retard.

### La Cour suprême lui donne raison

La Cour suprême du Canada affirme que le ministère des Affaires indiennes a agi illégalement en limitant, en 1979, un emploi offert par concours aux employés du ministère gagnant un certain salaire. Un groupe de cinq juges a autorisé, par une décision unanime, M. Terrick Bullion à en appeler de son exclusion du concours parce que son salaire était inférieur au minimum fixé. Cette décision a pour effet de casser les jugements émis dans cette affaire par la division des appels de la Cour fédérale et par la Régie d'appel de la Commission de la Fonction publique. Le gouvernement a par ailleurs été conjoint d'assumer les frais d'appel de M. Bullion.

### «La Grande Corvée» objectif atteint

«La Grande Corvée», lancée le 8 décembre par la Confédération des syndicats nationaux (CSN) pour venir en aide aux 2,500 travailleurs forestiers en grève depuis juillet, a atteint ses objectifs. Le coordonnateur national de la corvée, M. Claude Roy, a déclaré hier que 2,500 paniers de vivres d'une valeur de \$50 chacun avaient été amassés, et que ce nombre pourrait être dépassé d'ici la fin de la collecte, hier soir. Les vivres devaient quitter les 22 centres de cueillette établis par la CSN au Québec dès hier soir pour être distribués au cours des prochains jours. La centrale a reçu l'appui actif de l'Assemblée des évêques du Québec dans cette opération. Les travailleurs forestiers en grève sont à l'emploi des compagnies CIP à La Tuque, Québec North Shore à Baie-Comeau, et Donohue au Lac-Saint-Jean.

### «Contrôle de l'ivresse au volant»

C'est du 20 décembre au 3 janvier que se déroulera la campagne «Contrôle de l'ivresse au volant» organisée par le service de police de la Communauté urbaine de Montréal. Durant cette période, des vérifications occasionnelles seront effectuées. On fait remarquer que chaque année à cette époque, de nombreux accidents sont causés par la conduite en état d'ébriété. La police demande aux automobilistes de lui accorder sa collaboration dans ce domaine, en se souvenant que l'alcool et le volant font un mélange dangereux.

### Services maintenus à la Maison St-Jacques

Le ministre des Affaires sociales, M. Denis Lazure, a donné l'assurance hier que le centre de réadaptation la Maison Saint-Jacques de Montréal, maintiendra ses services, en dépit des menaces de fermeture qu'il laisse planer depuis plusieurs mois. M. Lazure a fait savoir qu'il étudiait la possibilité d'associer ce centre avec une autre institution afin d'assurer une formule de financement permanent. Tout en admettant que la Maison Saint-Jacques avait de la difficulté à fonctionner avec les budgets provisoires qu'elle reçoit de son ministère, M. Lazure a soutenu que ce centre de réadaptation devrait être en mesure de se tirer d'affaires avec le budget de \$215,000 qui lui a été octroyé pour la présente année.

### Abitibi-Price: retour au travail

Le travail a repris graduellement hier dans les deux usines Abitibi-Price de Jonquière et Alma. Même si le soleil était tout aussi radieux qu'au moment du déclenchement de leur grève, le 1er juillet, le retour des travailleurs à l'intérieur des usines s'est réalisé dans un climat beaucoup plus froid. Des 800 syndiqués de la papeterie Alma, environ 300 ont été rappelés et l'entreprise prévoit compléter le processus de reprise des opérations à l'intérieur d'un délai de cinq à sept jours. A Jonquière, seulement une cinquantaine des 350 syndiqués ont repris le chemin du travail et les informations fournies par le porte-parole patronal laissent croire que la reprise y sera beaucoup plus lente qu'à Alma, compte tenu des procédés différents. Par ailleurs, même s'ils étaient tous rappelés à reprendre le travail d'ici à quelques semaines, le plein emploi des travailleurs de la cartonnerie n'est pas garanti, le fonctionnement de cette usine étant directement relié à la reprise des opérations de la papeterie Kénogami et aux caprices du marché.

### Juge au Tribunal de la Jeunesse

Sur recommandation du ministre de la Justice, le Conseil des ministres a procédé hier à la nomination de Mme Michèle Rivet au poste de juge au Tribunal de la jeunesse, dans le district judiciaire de Montréal. Mme Rivet enseigne depuis neuf ans le droit de la famille à l'université Laval et y dirigeait depuis 1974 un projet de recherche en droit de l'enfance.

### Nouvelles émeutes appréhendées à Miami

La police de Miami se tient prête à toute éventualité, à la suite de l'acquiescement d'un agent de police qui était accusé d'avoir participé au meurtre, à coups de matraque, d'un motocycliste noir, l'an dernier. Quelques actes de vandalisme ont été signalés dans le quartier noir de Miami, mais aucune arrestation n'avait encore été effectuée à minuit hier soir. L'acquiescement de quatre autres policiers blancs impliqués dans la même affaire avait provoqué en mai dernier à Miami des émeutes au cours desquelles 18 personnes avaient été tuées. Le gouverneur Bob Graham a donné instruction hier aux éléments de la Garde nationale stationnés en Floride et à la police routière de cet Etat de surveiller de très près la situation.

## FORMATION DES ADULTES

# Six mois de retard pour la Commission Jean

Problème peu commun que celui de la Commission Jean sur la formation des adultes: son succès auprès de la population a tellement dépassé les prévisions de ses responsables qu'ils ont été forcés de demander, cette semaine, une extension de six mois de leur mandat initial.

### MARIO FONTAINE

Comme cette demande semble devoir être agréée par Québec, le rapport de la Commission sera ainsi déposé en décembre 1981 plutôt qu'en juin comme prévu. Avec, en corollaire, une augmentation des dépenses de près de un million de dollars.

«On attendait 2,500 personnes à nos audiences publiques, il en est venu 6,000, explique la présidente Mme Michèle Jean. Sans compter les 306 mémoires qui nous arriveront d'ici la fin de l'année. Une réponse extraordinaire du public.»

Créée pour élaborer une politique d'éducation des adultes tant au niveau de la formation professionnelle qu'à celui de l'apprentissage de connaître des Québécois, la commission intéresse de près ou de loin les 600,000 adultes actuellement inscrits dans une multitude d'institutions d'enseignement, sans compter tous ceux que l'industrie forme à son propre compte.

La présidente de la «Commission d'étude sur la formation professionnelle et socio-culturelle des adultes» insiste en effet sur le rôle de l'entreprise dans ce processus. De grandes firmes — comme Bell, Alcan, Hydro-Québec — ont déjà assuré de leur collaboration, tandis que certaines PME ont été sollicitées pour faire parta-

ger leur expertise ou au contraire faire part de leurs besoins.

Un sondage est d'ailleurs en cours auprès des compagnies sur la formation qu'elles assurent à leurs employés. Car, pour les commissaires, il s'agit de produire un rapport d'application pratique et rapide, pas un chef-d'oeuvre de rhétorique pour l'an 2,500.

### Comptoirs d'information

Même si plusieurs mois s'écouleront avant que des modifications surviennent au monde de l'éducation pour adultes, quelques conclusions majeures peuvent être tirées dès maintenant à la suite des demandes des usagers.

La commission suggérera sans doute ainsi un élargissement de ce type de formation.

«L'éducation aux adultes n'est pas nécessairement perçue en termes de cours à suivre mais en termes de moyens pour résoudre des problèmes, améliorer des conditions de vie et participer au développement du milieu», déclare Mme Jean.

On tentera de même de faciliter l'accès des adultes aux ressources existantes: leur ouvrir les portes des écoles le soir, leur trouver des professeurs et animateurs qui répondent à leurs besoins, éviter les déplacements lointains pour l'assistance aux cours en amenant les enseignants aux élèves plutôt que le contraire. «Il est plus facile de déménager le banc que le piano», devait dire un intervenant d'une région périphérique.

On dénoncera vraisemblablement aussi les cours dispensés par les Centres de

main-d'oeuvre du Canada, honnis par à peu près tous ceux qui ont témoigné devant la commission. Celle-ci recommandera également de décentraliser les services, de façon à ce que les régions puissent décider elles-mêmes de ce qu'elles veulent alors que ce sont les fonctionnaires de la Vieille Capitale qui monopolisent ce processus actuellement.

Enfin, et surtout pour un bon nombre d'intervenants, on demandera la création de «comptoirs d'information», sorte de bureaux en mesure de répondre à l'ensemble des questions posées par les clients: sur les cours disponibles, l'évaluation des dossiers, les possibilités d'emplois, etc.

Comme philosophie de base, la commission se propose plus de réaménager que de tout bouleverser. Faire en sorte, en somme, qu'on puisse faire plus avec des budgets sans cesse comprimés par la récession. Plus et plus vite.

Plus de un million d'aubaines par année

LES PETITES ANNONCES  
285-7111

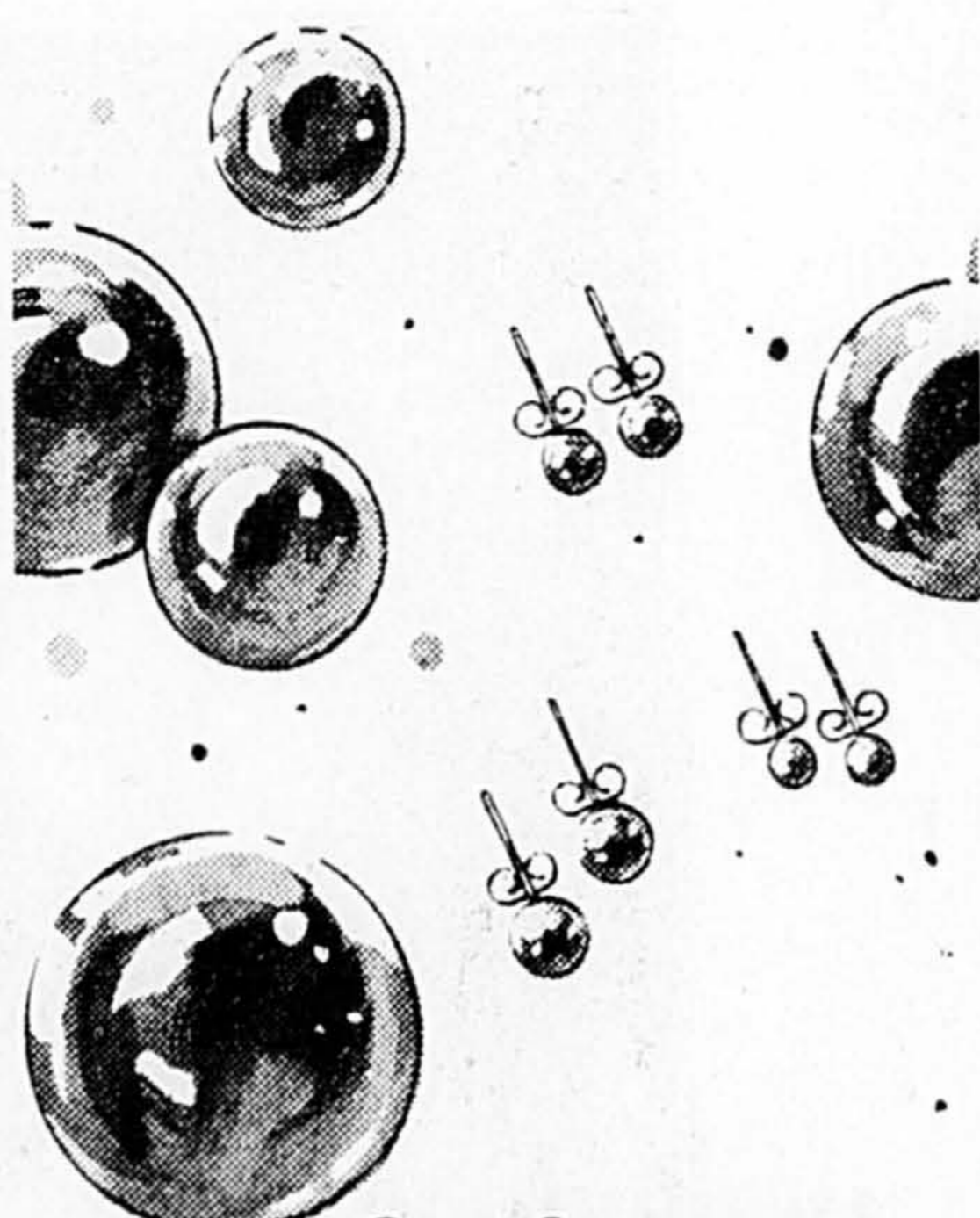
### Cadeaux de Noël



Si vous désirez un bijou original et personnalisé pour vous-même ou pour offrir à un être cher, nous vous proposons la reproduction sur or 10 ou 14 carats de votre photo préférée ou de celle de la personne qui vous est chère, réalisée dans un portrait d'une parfaite ressemblance gravé sur un disque de 22.5, 26 ou 30 mm.

Les Graveurs Exclusifs, Ltée  
Tél.: 336-8814

## Dormeuses en or jaune 10 ct



Seulement \$21.95 la paire!

Voilà toute une aubaine! Ces dormeuses à boules rondes en or jaune 10 ct sont offertes en trois grosseurs différentes (telles qu'illustrées) et à un prix très raisonnable.

Achetez-en autant que vous voulez, petites, moyennes ou grandes, elles sont toutes au même prix.

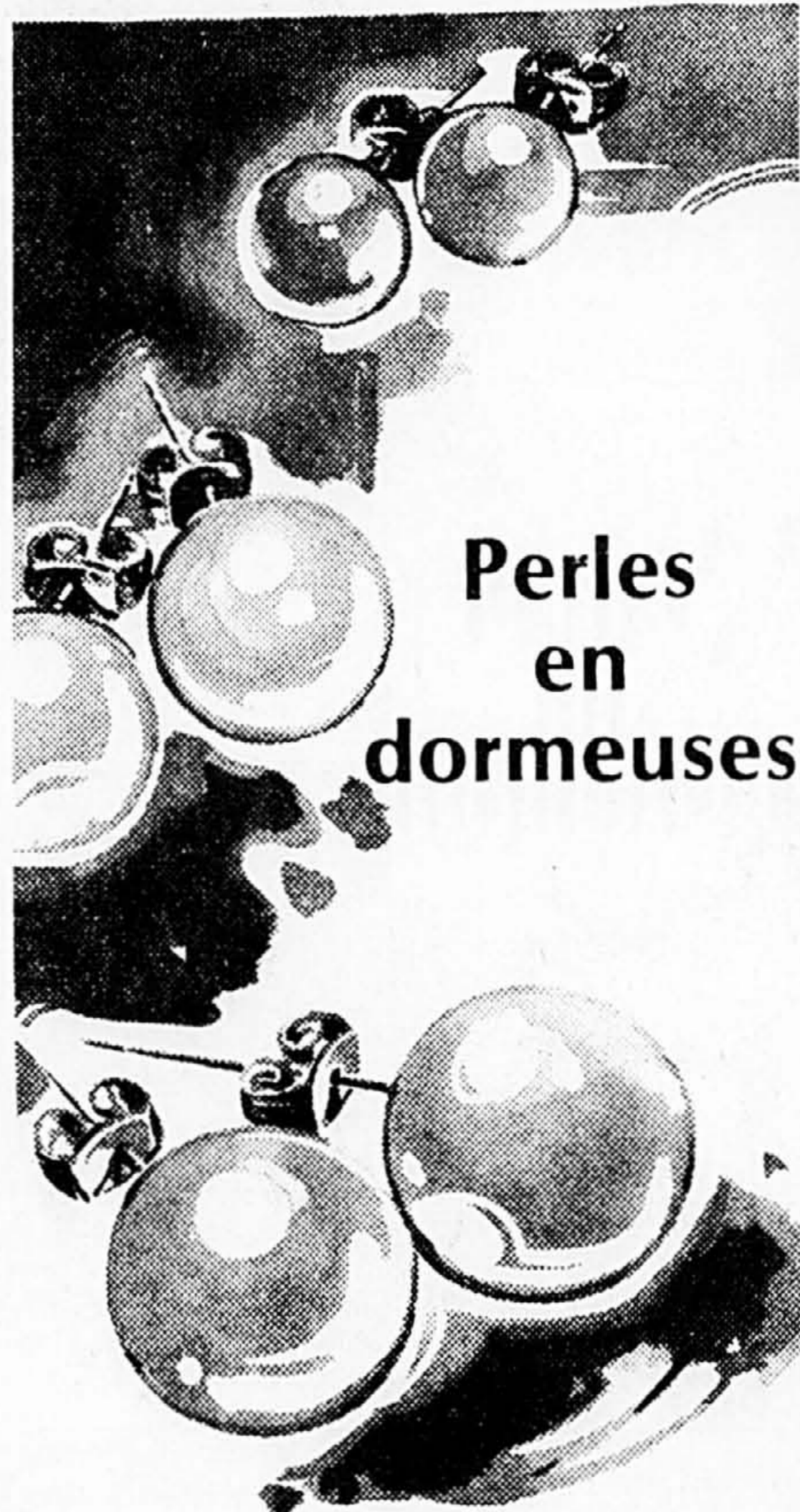
\$21.95 la paire

BIRKS JOAILLIERS



Chez Birks nous sommes OUVERT tous les soirs jusqu'à Noël (lundi — samedi inclus) jusqu'à 9 h 00 (excepté: 24 déc. 5 h 30)

BIRKS JOAILLIERS



## Perles en dormeuses

\$19.95 la paire!

Discrètes, jolies et très seyantes... Tiges en or jaune 14 ct.

Les perles de culture sont de trois grosseurs: 4 1/2 à 5 mm, 5 à 5 1/2 mm, 5 1/2 à 6 mm. Un seul prix: \$19.95 la paire.

BIRKS JOAILLIERS

ROLEX



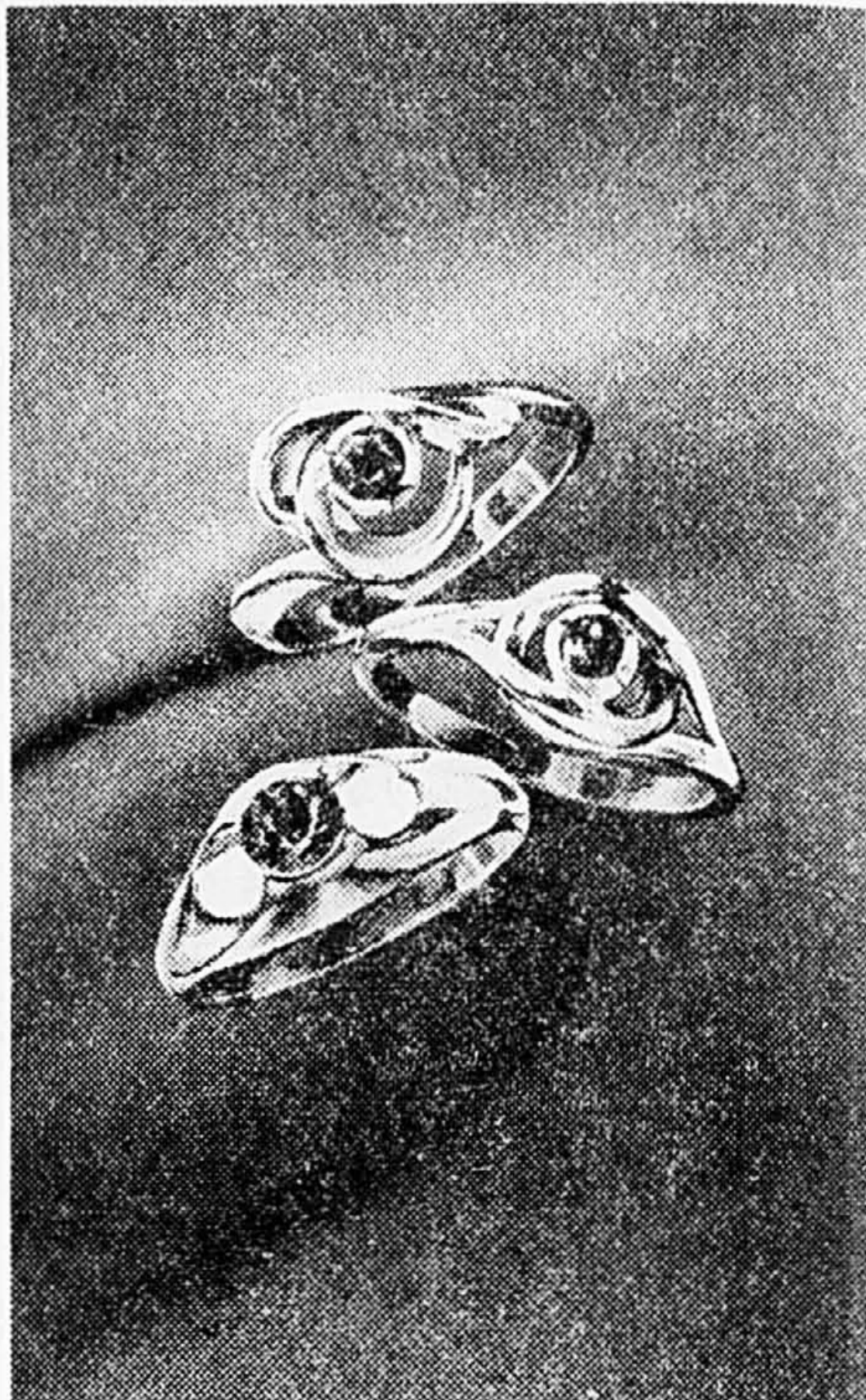
LA QUALITÉ QUI NOUS VIENT DE SUISSE.

À notre époque de production en série, le symbole de la précision indéfectible, c'est une montre-bracelet suisse Rolex, comme cette classique Day-Date Rolex. Son célèbre boîtier Oyster, sculpté dans un bloc massif d'or 18 ct ou de platine, contient un chronomètre 30 rubis à remontage automatique, d'une superbe précision. Étanche jusqu'à 165 pieds de profondeur. Elle est montée sur un bracelet President assorti. L'affichage du jour est offert en 23 langues.

Au magasin du Square Phillips seulement.

BIRKS JOAILLIERS

POUR PLACER UNE ANNONCE DANS CARRIÈRES ET PROFESSIONS COMPOSEZ 285-7320



## Bagues en or Birks avec pierres précieuses

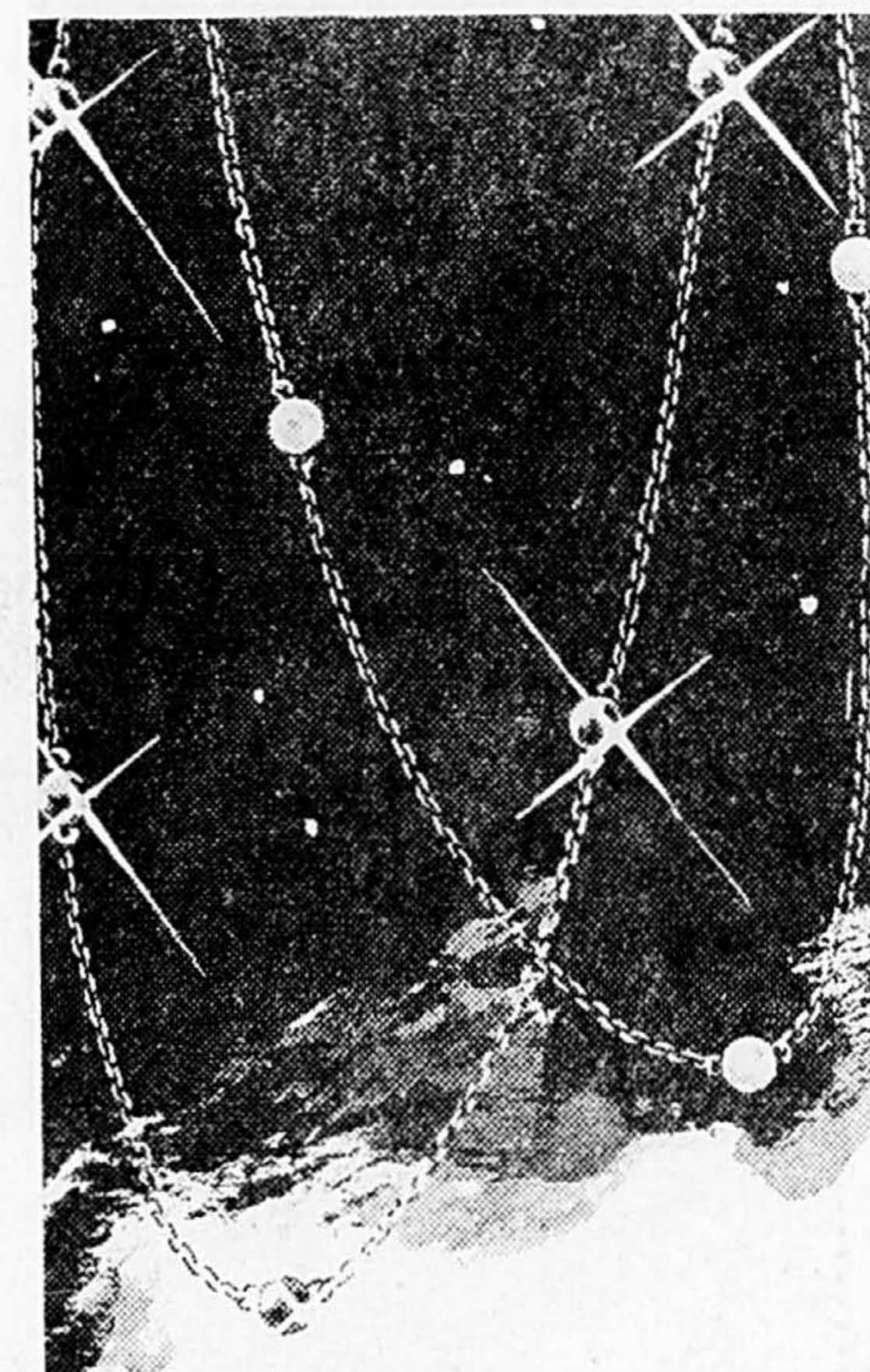
Les Canadiens achètent en toute confiance leurs bijoux chez Birks parce qu'ils sont assurés de trouver la qualité et la beauté à des prix équitables.

Ces bagues en or jaune 14 ct en sont un exemple remarquable. Créées dans nos ateliers de joaillerie, leur design moderne et intéressant allie l'imagination et la qualité de fabrication à des prix très raisonnables. Venez les voir!

De haut en bas. Avec saphir, \$350. Avec rubis, \$275. Avec saphir, \$425.

Pointe-Claire, Square Phillip, Place Vertu seulement.

BIRKS JOAILLIERS



## Or véritable et perles de culture

Quelle délicatesse de style et d'exécution! Ces colliers en or jaune 10 ct et les bracelets assortis sont les chouchoux de la mode! Ils valent bien le voyage chez Birks!

Les colliers de 18" sont de deux modèles: l'un est souligné de 5 perles de culture, l'autre de 5 boules d'or.

Collier, \$79.95. Bracelet assorti, \$39.95.

BIRKS JOAILLIERS



La lumière à son plus doux!

## CHANDELIERS en sterling Birks

Tout compte fait, après les yeux rieurs d'un enfant, l'argenterie de famille a toujours été l'un des trésors précieux qu'une famille puisse posséder.

De nos jours, la belle argenterie prenant de plus en plus de valeur, il est d'autant plus important de la choisir avec prudence.

Il y a trois siècles, les ancêtres de l'actuelle famille Birks étaient passés maîtres en orfèvrerie. La tradition s'est perpétuée comme le démontrent ces exemples contemporains d'orfèvrerie de Birks.

À gauche, hauteur 4 1/4", avec globe, \$ 680. la paire.  
Au centre, 7", avec motif à godrons, \$ 850. la paire.  
À droite, 3", avec motif à godrons, \$ 350. la paire.

**BIRKS**  
JOAILLIERS



## Plaqué argent Regency de Birks.

Un hommage à votre beauté!

Un cachet de luxe qui est de tradition chez Birks. Ensembles composés d'un miroir, d'une brosse et d'un peigne en Regency, le meilleur plaqué argent du Canada.

Ces accessoires ont été réalisés dans nos ateliers d'orfèvrerie, ici même au Canada, où l'on soigne chaque détail de la fabrication et de la finition.

Deux décors: Caprice, en haut, à gauche; plus bas: Diane.

Ensemble: miroir, brosse et peigne. \$275.

Square Phillip, Pointe Claire, Anjou seulement

**BIRKS**  
JOAILLIERS



L'heure dans la poche!

Ces montres à quartz Birks sont d'une précision superbe et d'une sûreté de fonctionnement incroyable... élégants modèles de poche pour l'homme en complet ou en gilet sportif.

Elles sont aussi très populaires auprès des femmes à la page qui les portent en pendentif.

Le couvercle s'ouvre et se ferme facilement. Durée de la pile: au moins 2 ans. Des chaînes de montre sont également offertes.

À gauche: cadran champagne et chiffres romains ou cadran argent et index, \$185.

À droite: cadran champagne ou argent et index, \$220.

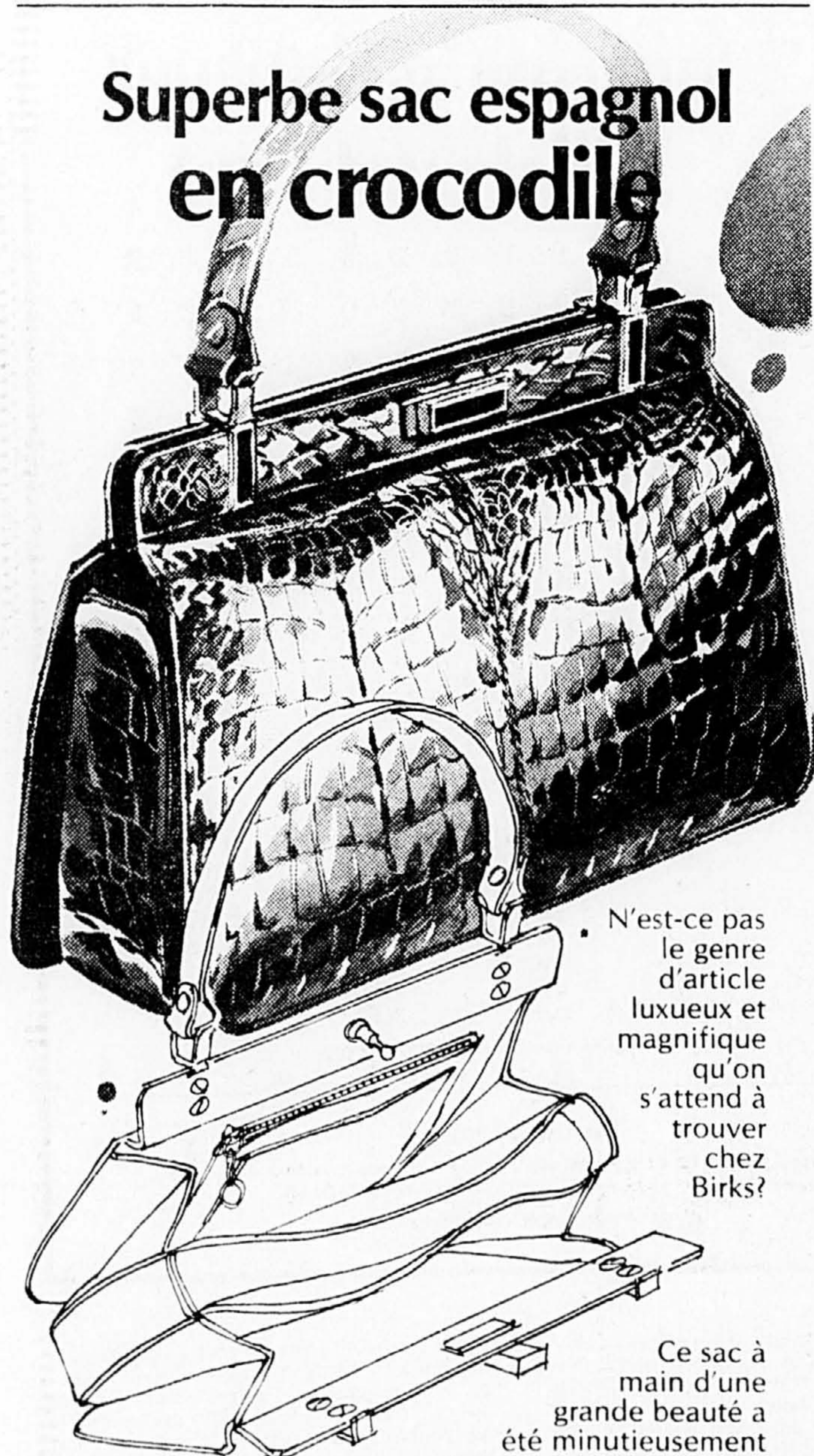
### Un globe pour votre montre Birks

C'est un présentoir ingénieux pour votre nouvelle montre: un globe en verre sur une base en pin nouveau, 5" de haut. Et pourquoi ne pas exposer aussi la vieille montre de votre grand-père au lieu de l'enfermer dans un tiroir?

\$14.95

**BIRKS**  
JOAILLIERS

## Superbe sac espagnol en crocodile



N'est-ce pas le genre d'article luxueux et magnifique qu'on s'attend à trouver chez Birks?

Ce sac à main d'une grande beauté a été minutieusement fabriqué en Espagne dans de belles peaux de crocodile d'une espèce qui n'est pas en voie de disparition.

Mais il n'a pas que la beauté. Ce sac est pratique et spacieux, mesurant environ 8 1/2" x 12". Il a une doublure superbe et comporte trois grandes sections et deux petites poches, dont l'une à glissière.

Havane ou noir. \$750.

**BIRKS**  
JOAILLIERS

## Chez Birks, des p'tits riens à \$10 et moins!

En fait, notre plus-populaire baguier (voir J) ne coûte que \$2.95, mais les autres cadeaux Birks sont tout aussi populaires et les prix sont très très modiques!

A. Sablier, \$9.95.

B. Loupe avec éclairage, \$6.50.

C. Bol et vase en cristal, \$9.95. chacun.

D. Peigne et miroir, \$10.

E. Ravier rectangulaire en porcelaine, \$9.95.

F. Outils pour jardinage intérieur, \$10.

G. Vase en verre et rose en soie, \$5.95.

H. 2 jeux de cartes en étui-livre, \$10.

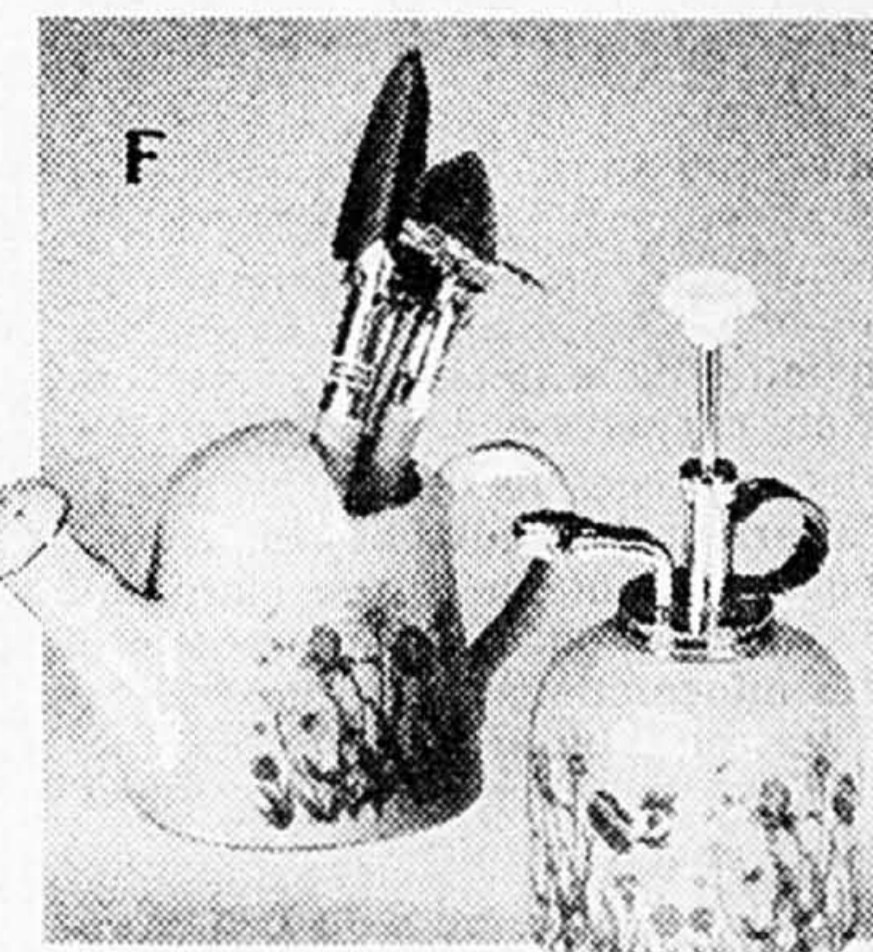
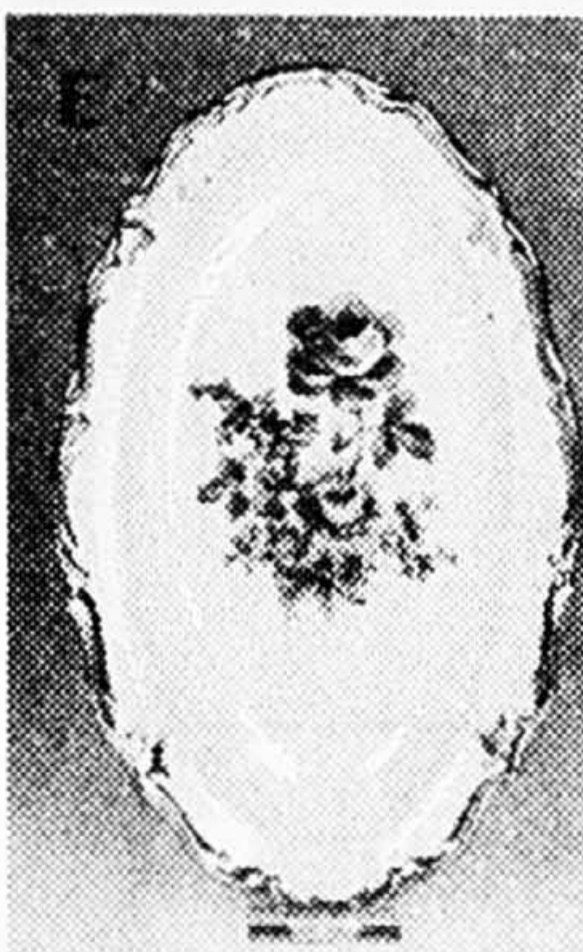
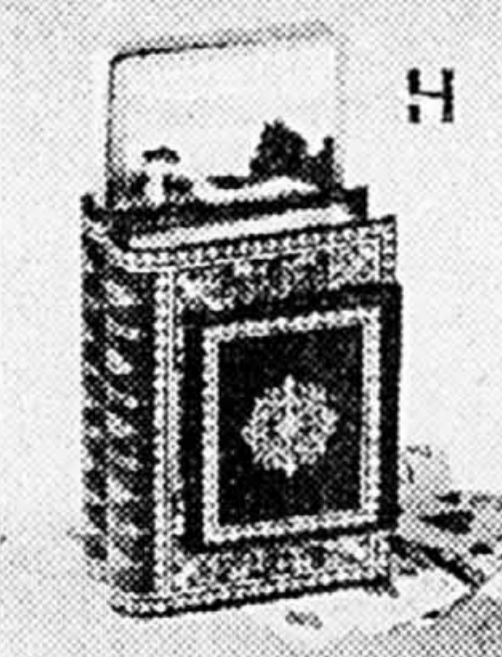
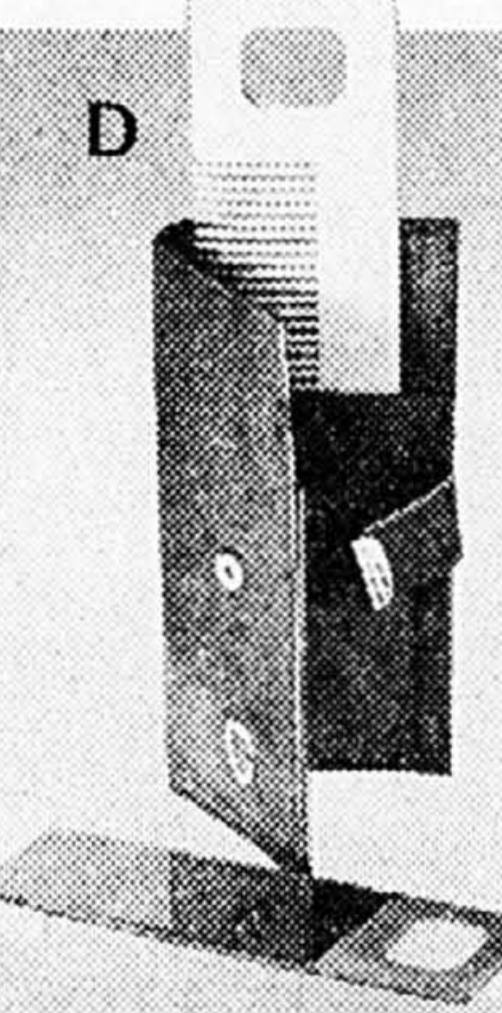
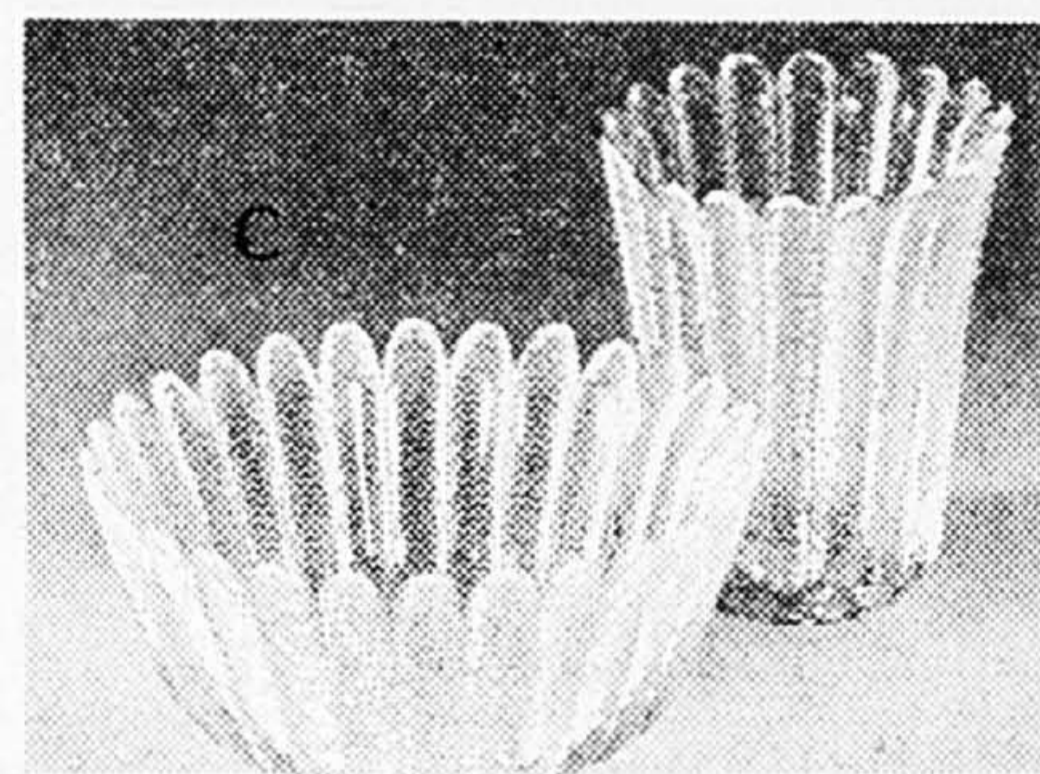
J. Baguier, \$2.95.

K. Bonbonnière en cristal, décor "pinwheel", \$4.95.

L. Coffret de 6 dessous de verre, bois et liège, \$8.95.

M. Parapluie-porte-serviettes de table, \$5.95.

N. Presse-tube de dentifrice, \$7.



**BIRKS**  
JOAILLIERS

# Votre horoscope

**♈** DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Si vous êtes libre vous apprécierez le flirt; vous rechercherez une compréhension mutuelle et vous désirerez rendre plus solides des relations commencées sur un mode léger. Si vous êtes en amour la personne chère démontrera un attachement solide. Au travail vous saurez faire fructifier vos talents, vous éprouverez un grand désir d'impressionner votre entourage.

**♉** DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Vos relations familiales seront plus cordiales que d'habitude; attention toutefois car un de vos proches sera très susceptible. Vous prendrez les choses du bon côté sur le plan amical. Vous serez lucide et vous ferez attention à ne pas poser de gestes inconsidérés. Sur le plan sentimental ne soyez pas victime de votre vanité, sinon vous ferez naître des difficultés.

**♊** DU 21 MAI AU 21 JUIN

Bon équilibre psychique. Vous saurez vous libérer quelque peu de vos obligations familiales pour consacrer une plus grande partie de votre temps à faire ce qui vous intéresse. Vous découvrirez bien des charmes à la vie amicale et Eros risque de vous visiter de sa fléchette. Si vous êtes libre, rien ne s'opposera à un amour qui va vous ravager.

**♋** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Si vous n'avez pas encore trouvé l'âme-sœur, vous aurez toutes les occasions de jouer de votre charme mais vos bonnes fortunes ne se révéleront que des feux de paille. Si vous êtes en amour vivez de doux moments sans trop demander. Au travail essayez d'exposer vos idées avec le maximum de réalisme, n'essayez pas de tout gâcher votre cause.

**♌** DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

Au travail pas de gros problèmes mais ce qui peut vous déranger ce serait des inquiétudes injustifiées; soyez optimiste. Sur le plan sentimental vous ne saurez sur quel pied danser; adaptez-vous avec souplesse. En amitié vous aurez du dynamisme mais il risque de vous pousser à des réactions intempestives et maladroites et vos rapports pourraient s'en trouver perturbés.

**♍** DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

Augmentez le nombre de vos relations mais en les choisissant. On vous fera des avances, méfiez-vous de votre première impression et n'agissez pas sur le coup de l'enthousiasme. Réfléchissez avant de prendre toute décision sur le plan sentimental. Au travail il y aura des circonstances opportunes et vous aurez la sagesse de travailler en étroite collaboration avec votre entourage.

**♎** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Si vous désirez faire fortune, il ne faudrait pas être pressé et ce n'est pas le bon jour pour être naïf. Au travail, les astres vous aideront dans vos contacts et vous attirerez l'amitié des gens. Côté du cœur vous rêverez à des jours heureux, vous aimeriez bien vous en donner à cœur joie. Ne vous vantez pas, évitez à autrui les blessures d'amour-propre.

**♏** DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Célibataire, si l'on vous fait une proposition d'amour restez extrêmement réservé, même si au premier abord vous éprouvez de l'attraction. L'amour peut être la meilleure ou la pire des choses. Vous feriez bien de garder votre contrôle car vous risquez de vous aventurer sur un terrain où les ennuis ne manqueront pas. Au travail attention à vos réflexes, soyez prévoyant.

**♐** DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

Ce vendredi sera la journée aux idées mais votre bon sens vous empêchera de les exploiter. En effet, vous n'aimez pas travailler pour rien et vous avez un tel sens des réalités que vous ferez votre autocritique au lieu de soumettre vos idées à qui pourrait les juger sainement. Sur le plan du cœur l'être cher ne sera pas rieur et vous aurez du mal à être gai.

**♑** DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Vos espoirs seront contrariés et tout ne se déroulera pas selon vos désirs. Essayez de mettre l'être aimé en confiance et écoutez sans agacement ses confidences. Au travail vous regarderez en face les problèmes dont vous souhaitez la solution. Vous bénéficierez d'une excellente résistance. Ceux qui vous entourent démontreront de la joie de vivre. Soyez coopératif.

**♒** DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Côté du cœur votre ciel astral annonce que l'imprévu surgira et que dans tout imprévu il y a un côté positif et un côté négatif. Votre vie amicale sera animée et vous vous complairez en la compagnie de vos amis. Au travail agissez sans hâte; en prenant des décisions rapides vous risqueriez de commettre des erreurs regrettables. Vous serez de plus en plus populaire.

**♓** DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Cernant le travail vous découvrirez des talents nouveaux; d'ailleurs vous possédez encore beaucoup de dons inemployés. Modeste, vous ferez fi des honneurs mais vous serez prêt à défendre avec acharnement les qualités de ceux qui vous entourent. Sur le plan sentimental, vous serez d'humeur chagrine. N'hésitez pas à parler de votre passé; cela vous confortera.

## LES NAUFRAGÉS



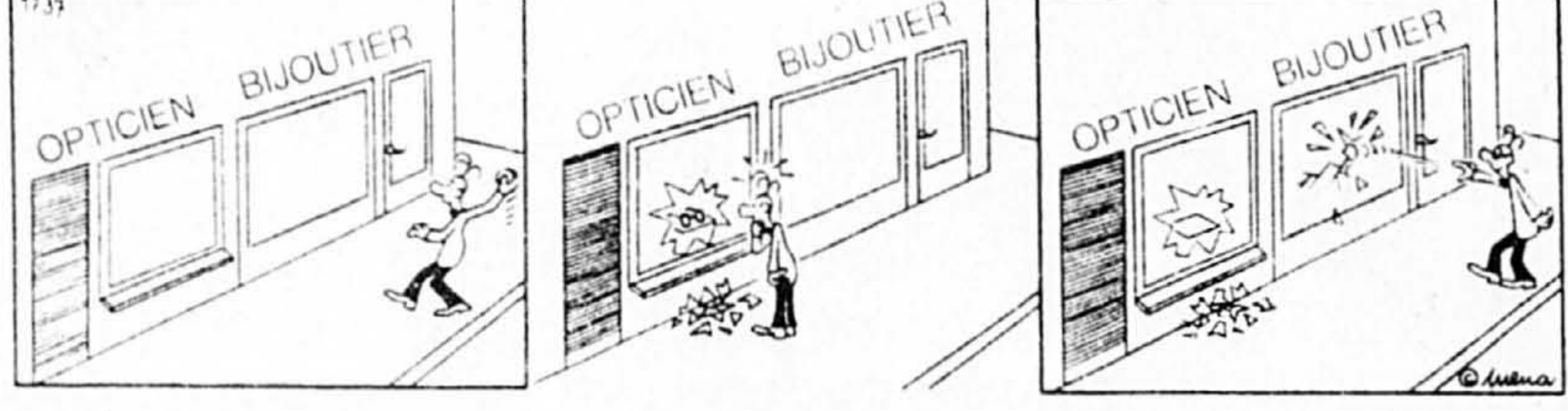
## FERDINAND



## LOZO



## CANDIDE



## HAGAR DUNOR le VIKING



## MUTT ET JEFF



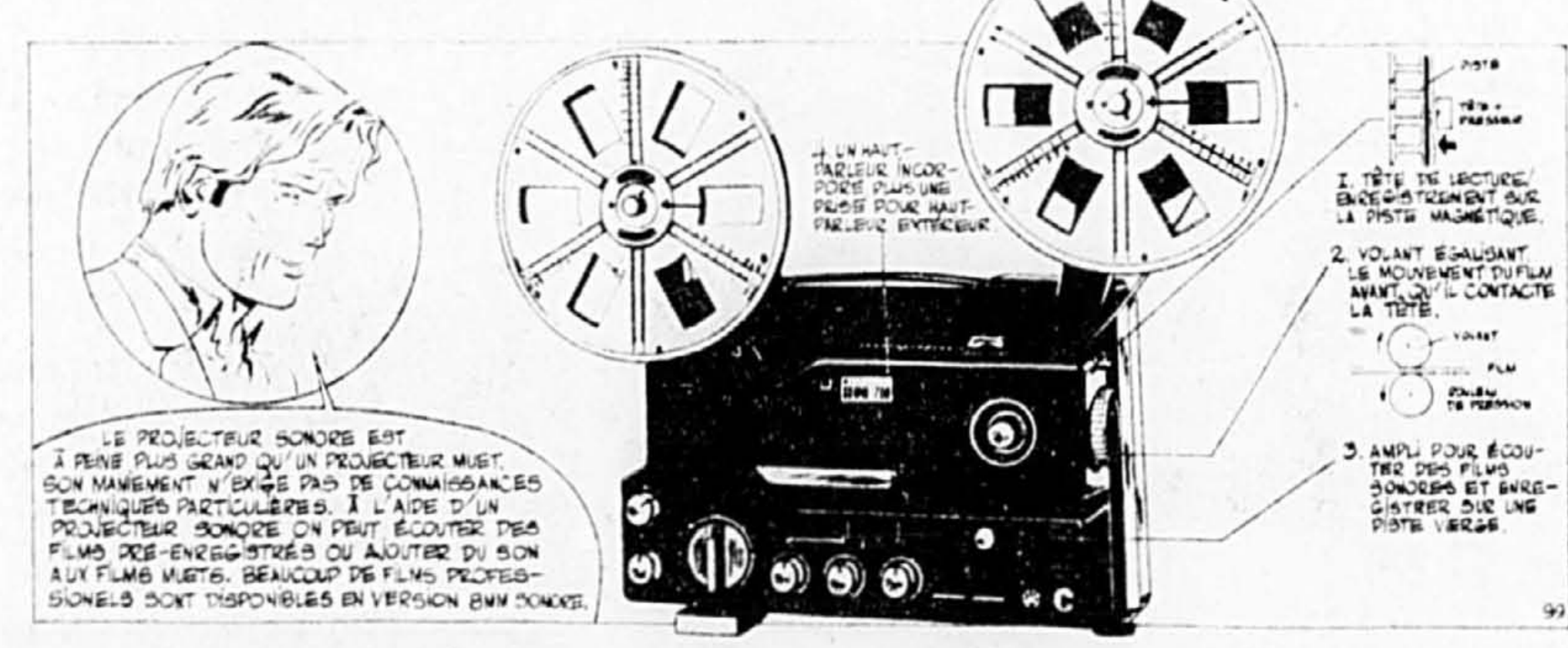
## PHILOMÈNE



## PEANUTS



## LE CINÉMA D'AMATEUR / Le projecteur sonore



# RÉPONSE A VOS QUESTIONS

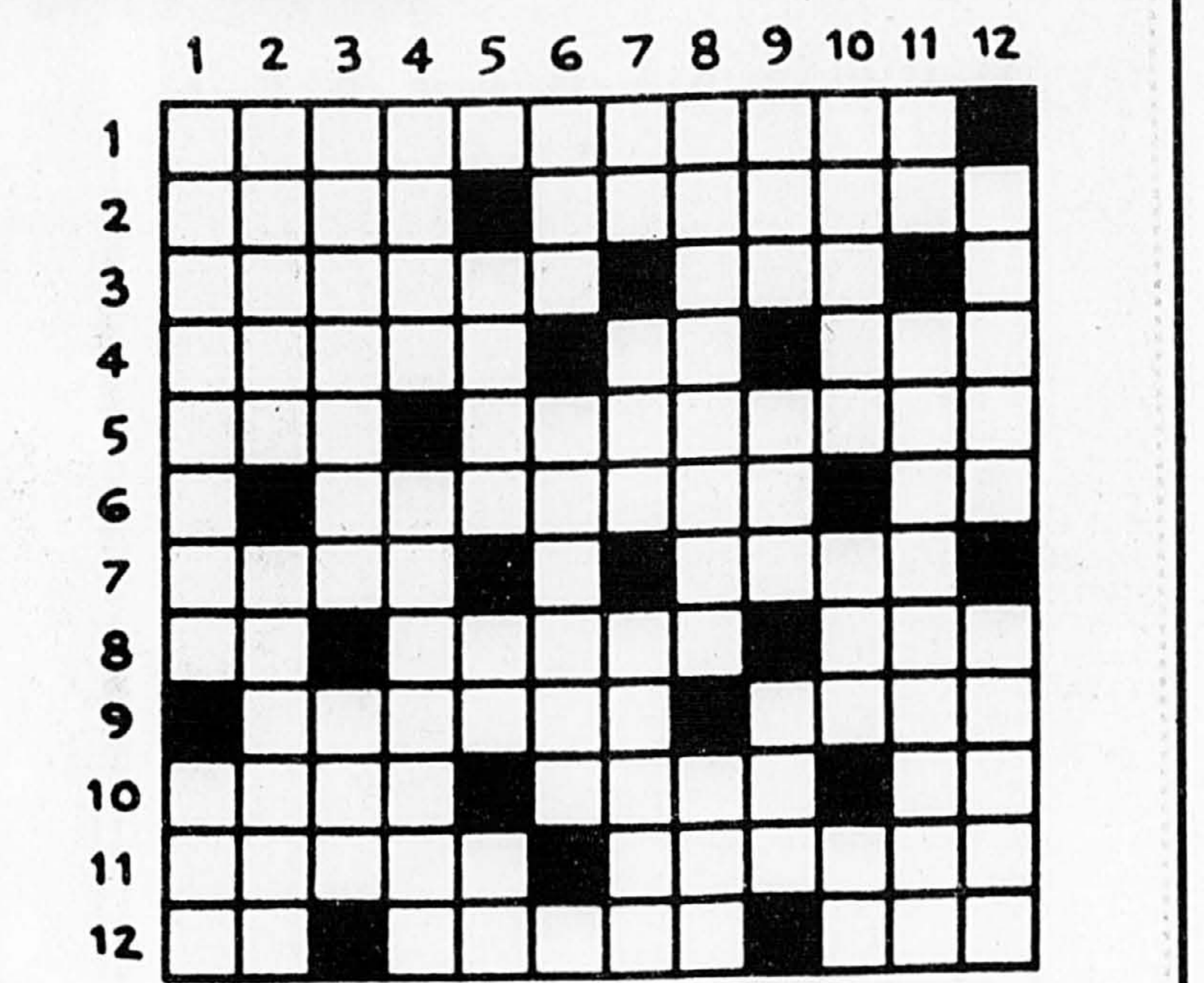
Si vous recherchez la réponse à un problème se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9

**QUESTION** — Je suis née à Montréal le 27 juin 48 à 23h30. J'aimerais connaître mon ascendant et mon avenir, financier surtout. Mon fils est né à St-Jérôme le 25 mai 75 à 22h16. J'ai connu beaucoup de Gémeaux. Ils ont des tas de qualités, ils sont sociables et brillants. Mais ils sont aussi inconstants, superficiels, et généralement, ils se jouent la comédie, d'où un man-

que de sincérité envers eux-mêmes et envers les autres. Pour moi c'est très agaçant. Est-ce que l'ascendant de mon fils pourra contrebalancer tout cela? Merci.

**RÉPONSE** — Votre ascendant: VERSEAU. Il est possible que vous ayez quelques obstacles à franchir au cours des prochains mois sur le plan du travail et celui des relations sociales ou amicales. Des soutiens peuvent vous faire défaut dans les démarches de caractère officiel et, d'une manière générale, vous pouvez manquer de confiance en vous durant les trois mois à venir. Financièrement certaines rentrées d'argent peuvent retarder et vous faire remettre des projets à une date ultérieure, — mais il ne faudra surtout pas prendre ces contretemps au tragique car tout s'arrangera. Accroissement de vos responsabilités (ou promotion) durant l'année 81 qui amènera des revenus plus substantiels. En effet, l'ascendant CAPRICORNE chez votre fils corrigera ces traits de caractère qui vous agacent (parce que vous ne les saisissez pas fiévreuse-

# MOTS CROISÉS



- HORIZONTALEMENT**
- 1— Dessinateurs de jardins.
  - 2— Prénom masculin — Tentés en feutre chez les Mongols.
  - 3— Produit la fermentation alcoolique — Titre anglais.
  - 4— Qui présente sept couleurs — Actinium — Terme de tennis.
  - 5— Possessif — Transporté sur un camion.
  - 6— Savants — Monnaie des anciens Romains.
  - 7— Fondateur de l'Oratoire — Collège britannique.
  - 8— Tour — Crier, en parlant du crocodile — Arrose Assouan.
  - 9— Reproduire exactement — Division administrative de la Grèce.
  - 10— Avancée en âge — Préfixe signifiant voisin — Lettres numériques.
  - 11— Il donne des faines — Etat d'un objet dépourvu d'ornements.
  - 12— Conjonction — On y lave la vaisselle — Sert à repasser.
- VERTICALEMENT**
- 1— De façon agréable — Ecrivain finlandais (1861-1921).
  - 2— Dure — Elever.
  - 3— Revoir — Place.
  - 4— Touffus — Cours d'eau.
  - 5— Quittance — Astate — En ville.

- 6— S'inscrit en faux — Proverbes.
- 7— Fut métamorphosée en vache — Pote — Prénom féminin.
- 8— Faire naître — Ce qui forme un obstacle infranchissable.
- 9— Opération postale — Vieille armée — Logement.
- 10— Matière fécale — Dans la rose des vents — Reste vert en hiver.
- 11— Sélénium — Accord complet des opinions.
- 12— Paysages — Moment où un astre apparaît au-dessus de l'horizon.

Solution au prochain numéro

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 MACHETTE VOL  
2 ECOUTE IRISE  
3 CIRE TORES V  
4 HETRE REPERE  
5 ARE MAN ORE  
6 N GAINES PU  
7 TRESSE SEMER  
8 EU ASSIS OTE  
9 S P ISLANDE  
10 CANOE YEU U  
11 CARON REELUS  
12 POUSSOIR ERE

Solution du dernier problème

# MOT-MYSTÈRE

**AMEUBLEMENT** — Un mot de 8 lettres

E R O L F R D E I P E R T E C  
S R I V I I F A Y V E X E M L  
I T E O A A T S O P S U U A E  
R V R Y T L O A S R O E Q L F  
F I O R O C E D P A R U I R N  
T P O I G N E E E I E U L I A  
E N U L R F D P O D S O P E R  
E T E T L E O M T E O C P C A  
E L A E E I R A R R O M A N S  
B C U G N A U L O F U P M T S  
R R E O E M R O F S I L R O A  
S I O B B R E R N T R E P M C  
A N U C E U E A O E N T O U A  
R I L C H T P N C R G U L R M  
B E E T T E L I O T R A F O S

- |            |         |        |          |          |
|------------|---------|--------|----------|----------|
| AGENOILLER | CLE     | ETUI   | MACASSAR | ROMAN    |
| AMOUR      | CLEF    | FER    | MUR      | ROSE     |
| APPLIQUE   | COFFRET | FLEURS | NOYER    | SOFA     |
| ARMOIRE    | COMMODE | FLORE  | ORNER    | TAPIS    |
| ARQUE      | CONFORT | FORME  | OVALE    | TETE     |
| AUTEL      | COSY    | FRISE  | OVE      | TIROIR   |
| BOIS       | CRIN    | IVOIRE | PANSU    | TOILETTE |
| BOULE      | CUIR    | LAME   | PIN      | TREPIED  |
| BRAS       | DECOR   | LAMPE  | POIGNEE  | TRONE    |
| BROCHON    | DORURE  | LAQUE  | RAIDE    |          |
| CAPOTE     | EBENE   | LIT    | REPOS    |          |
| CLAIR      | ETAGERE | LUXE   | REPS     |          |

Solution du dernier problème: PERSONNAGE

**Explication du jeu**

Éliminez un à un les mots de la liste que vous repérez dans la grille. Ce mots peuvent se lire horizontalement, verticalement, diagonalement, de droite à gauche, de gauche à droite, de bas en haut et de haut en bas.

Les lettres qui vous resteront composent le mot-mystère

**QUESTION** — Née à Chicoutimi le 25 mai 48 vers la fin de l'après-midi, j'aimerais savoir ce que me réservent les mois à venir, au niveau sentimental et professionnel. En bonne Gémeaux mon environnement est instable et j'aspire à la stabilité, surtout au point de vue sentimental.

**RÉPONSE** — Disons qu'à ces deux paliers votre chance semble vouloir demeurer capricieuse jusqu'en fin d'année et qu'elle devra être supportée par une grande bonne volonté de votre part. Il vous faudra prendre les cho-

ses comme elles viennent plutôt que de viser des succès ou des réalisations rapides, soudaines. Avouons que le début de 81 aura mieux à vous offrir que l'année en cours et que d'ici là vous pourriez vous préparer la voie à ce changement en pratiquant une attitude ouverte et optimiste, mais raisonnable à toute opportunité susceptible de vous apporter la stabilité sentimentale et professionnelle que vous souhaitez. D'ici la mi-mars vous pouvez trouver solution à ce qui vous préoccupe sentimentalement, selon certains indices de votre carte solaire. Et à la professionnelle le mois de juin peut vous offrir un projet d'association qui stabilisera votre situation comme vous le désirez.

**QUESTION** — Je suis née le 7 mars 64 vers 7h p.m. J'aimerais connaître mon ascendant, mes chiffres chanceux et aussi savoir avec quel signe je pourrais le mieux m'entendre.

**RÉPONSE** — Ascendant: BALANCE. Vos chiffres chanceux: 3-7-10-20-30-40. Votre meilleur signe d'entente: VERSEAU.

# Les employés de la CTCUM inventent des moyens pour diminuer les dangers au travail

«Arrive le jour où vous en avez assez de respirer des cochonnières, d'entendre le vacarme des outils de travail alors que les recommandations répétées du syndicat se heurtent à la

**PIERRE VENNET**

mauvaise volonté et à l'insouciance des administrateurs. Ce jour-là, les travailleurs décident de prendre en main leur sécurité en inventant les instruments, les moyens pour obtenir des conditions décentes de santé et de sécurité au travail.»

Le syndicat des employés d'entretien de la CTCUM a rendu public, hier, son troisième dossier noir sur la situation existant à cet endroit où le nombre d'accidents augmente au lieu de diminuer. Mais il a également innové en dévoilant des moyens concrets que des travailleurs ont inventés pour améliorer la situation, devant ce qu'ils considèrent l'incurie de la CTCUM.

«Un accident du travail à la Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal n'est plus un événement, peut-on lire dans le document de 36 pages, illustré de multiples photos, avec des témoignages d'accidentés, susceptibles de faire dresser les cheveux sur la tête.

«Les travailleurs n'y échappent pas. Il en survient deux, parfois trois par jour», affirme le syndicat, avec l'aide de la CSN.

En 1980, du 10 janvier au 1er août, le syndicat a dénombré 305 accidents avec perte de temps à la CTCUM, lesquels ont provoqué 6,217 jours de travail perdus. Avec une certaine projection, cela devrait donner 500 accidents et 10,178 jours de travail perdus cette année, la troisième année au moins où le nombre de jours perdus dépasse 10,000.

Selon le syndicat, à la CTCUM, le travailleur de l'entretien a une chance sur cinq

d'être blessé, mutilé ou malade à vie et, en 1980, «chaque employé» perd en moyenne cinq jours ouvrables à cause d'un accident ou d'une maladie industrielle.

Le président, Jacques Morissette, qui était accompagné hier d'une quarantaine de délégués syndicaux, a affirmé qu'aucun effort patronal n'est venu réduire le taux, la fréquence et la gravité des accidents du travail bien que la CTCUM demeure aux prises avec une fréquence d'accidents dont on retrouve peu d'exemples aussi graves au Québec où le taux est d'environ 30 accidents par million d'heures travaillées.

### Des inventions utiles

Hier, on a dévoilé que deux employés du département de fibre de verre de l'usine Crémazie ont décidé, en avril dernier, de fabriquer eux-mêmes un système de venti-

lation parce qu'ils en avaient assez de respirer des poussières de verre. C'est ainsi qu'ils ont fabriqué eux-mêmes une bouche plus rapprochée du système de ventilation de manière à ce qu'il aspire efficacement les poussières. Il s'agit d'un système relié à une chambre de sablage et de meulage, en aluminium, équipée d'un plexiglass qui permet d'observer les opérations, supprime ainsi les poussières de l'environnement des travailleurs.

Dans un autre département, celui de la soudure, les travailleurs inventèrent un silencieux pour les meules pneumatiques permettant de réduire de 13 à 11 décibels le bruit échappé des meules pneumatiques. De fabrication simple, il s'agit d'un cylindre de métal percé de multiples trous ayant à chaque extrémité des disques de retenue d'huile qui s'adaptent au coeur des meules.

# CONFLIT À LA SOCIÉTÉ D'ALUMINIUM REYNOLDS Les grévistes : pas de réouverture à moins d'un règlement négocié

La réouverture de la Société d'aluminium Reynolds (Canada) Limitée, du Cap-de-la-Madeleine, ne se réalisera que lorsque le syndicat aura obtenu un règlement négocié du conflit actuel qui perdure depuis maintenant neuf mois.

**LISA BINSSE**

C'est du moins la réplique que donnait hier le directeur de greve du syndicat, affilié à la CSN, M. Marcel Bellemare, à l'annonce par le président de la compagnie que l'aluminerie avait décidé de vendre ses stocks et de fermer ses portes pour une période indéterminée à la suite du rejet des dernières offres patronales par les 825 employés en lock-out depuis le 3 mars dernier.

«M. André Piché ne le sait peut-être pas, ou il l'a oublié, mais l'usine est fermée depuis le 3 mars et la compagnie épuise ses stocks depuis le début», précise M. Bellemare qui ajoutait qu'en fait, M. Piché a simplement annoncé la poursuite du lock-out.

Rappelons que c'est par un vote secret passablement serré, de 293 contre 360, que les employés ont refusé les dernières offres «globales et finales» de la compagnie qui leur accordait des hausses salariales

allant de 58 p. cent à 65 p. cent, dont 29 p. cent des la signature du contrat de trois ans.

Cette offre comportait également la possibilité de recevoir environ \$2,300 en rétroactivité dans les trois jours suivant la signature de la convention collective, un atout alléchant à la veille des Fêtes.

Le syndicat a mal avalé la façon de procéder de la compagnie qui, dit-il, est passée «par-dessus la tête du comité de négociation en mettant sur pied un système officiel de communication, court-circuitant ainsi le comité syndical de négociation, et discréditant le syndicat face à sa capacité de réunir et d'informer démocratiquement ses membres.

«Ce rejet à 55 p. cent à quelques jours des Fêtes signifie que la tentative ultime de la Reynolds pour faire accepter l'inacceptable a échoué.»

Après le dépôt de son offre devant le conciliateur M. Roland Doucet, dimanche soir dernier, la compagnie la faisait également parvenir à chacun de ses employés.

M. Bellemare rappelle que le conflit actuel n'accroche pas uniquement sur les salaires et l'aspect monétaire (régime de retraite, la parité avec Baie-Comeau,

l'indexation et la discrimination monétaire envers les femmes), mais également sur le plan normatif, dont les points suivants: les sous-contrats, les griefs, la perte d'ancienneté, la détermination des compétences et qualifications, les droits syndicaux, la cédule de travail et le sur-temps.

M. Piché a soutenu, mercredi, que la compagnie ne pouvait pas en offrir plus.

«Nous sommes allés à la limite de nos offres et ce sont maintenant les ouvriers qui décideront à quel moment l'usine reprendra ses activités.»

Le syndicat maintient qu'il y a toujours du rattrapage à faire mais que la compagnie ne veut pas négocier.

«Le syndicat veut négocier et on est ouvert et disponible à toute négociation», de conclure M. Bellemare.

## CORRECTION

Chez Eaton, nous nous faisons un point d'honneur de vous offrir une publicité exacte. Une erreur peut toutefois se glisser. Nous prenons aussitôt toutes les mesures adéquates afin de la corriger.

Annonce Eaton parue dans LA PRESSE du jeudi 18 décembre 1980

Page D 12

Contrairement à ce qui a été annoncé, le solde de moquette au Centre d'aubaines Eaton n'aura pas lieu.

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvenient occasionné par cette erreur.

# EATON

## Nouveaux tarifs interurbains entre le Canada et les États-Unis

De nouveaux tarifs pour les appels entre le Canada et les États-Unis sont en vigueur depuis le 8 décembre 1980, après avoir été approuvés par les organismes de réglementation des deux pays.

Les nouveaux tarifs avaient été proposés par le Réseau téléphonique transcanadien afin qu'ils correspondent aux récents changements tarifaires de l'American Telephone and Telegraph Company touchant tous les appels des États-Unis au Canada.

Voici un sommaire des augmentations:

- augmentation de 1 à 5 cents du coût de la minute initiale des appels faits par l'utilisateur, sans l'aide du téléphoniste;
- augmentation de 1 à 15 cents du coût des trois premières minutes des appels de numéro à numéro nécessitant l'intervention du téléphoniste;
- augmentation de 5 à 35 cents du coût des trois premières minutes des appels de personne à personne;
- augmentation jusqu'à concurrence de 5 cents du coût de chaque minute supplémentaire;
- augmentation de 1 cent du tarif minimum d'un appel.

### Exemples des nouveaux tarifs Canada — États-Unis

Distance	Numéro à numéro		Personne à personne	Tous les appels Chaque minute supplémentaire
	Appels composés par l'utilisateur sans l'intervention du téléphoniste, première minute	Appels nécessitant l'intervention du téléphoniste, période minimale: 3 minutes		
Montréal - Miami	86 cents	2.75\$	5.05\$	76 cents
Québec - New York	68 cents	2.15\$	3.90\$	58 cents
Hull - Washington	68 cents	2.15\$	3.90\$	58 cents
Sherbrooke - Chicago	75 cents	2.30\$	4.20\$	64 cents
Trois-Rivières - Détroit	68 cents	2.15\$	3.90\$	58 cents

Tarif minimum: 16 cents

Réseau téléphonique transcanadien



### Le petit déjeuner du Père Noël

Tous les samedis jusqu'au 20 décembre vous pourrez déjeuner, pour 1.99, avec le Père Noël. Au Centre-ville, Pointe-Claire et Laval, il y aura aussi des bouffons pour distraire les enfants. Soyez de la partie!

Eaton Centre-ville de 8h30 à 9h45 (entrée portes centrales de la rue University; achat des billets à l'entrée de la salle à manger). Pointe-Claire, Laval, St-Bruno, de 8h15 à 9h, au restaurant du magasin. Achetez vos billets à l'avance.



### Rendez-vous avec le Père Noël

Le Père Noël attend vos enfants dans son petit village aux toits recouverts de neige blanche 5e étage du magasin du Centre-ville. Heures de visite à compter du 15 décembre, la semaine de 11h 30 à 18h, le samedi de 9h 30 à 16h.



### La ville des jouets

Noël! Noël! Des jouets pour les grands et les petits, des tablettes pleines à craquer de nouveautés. C'est un voyage au pays de l'enfance! La ville des jouets c'est au magasin du Centre-ville, 5<sup>e</sup> étage, mais c'est aussi dans tous les magasins de banlieue.

Centre-ville, 5<sup>e</sup> étage, mais c'est aussi dans tous les magasins de banlieue.

### Les chèques-cadeaux Eaton

Un présent qui fait chaud au coeur à Noël! Vous pouvez vous les procurer en coupures de 5, 10, 20, 50 ou 100 dollars dans toutes nos succursales à la caisse centrale. Eaton Centre-ville, niveau du métro (comptoir de renseignements), rez-de-chaussée (comptoir de vente des billets, rue University), 6<sup>e</sup> étage (Service aux clients). Ces chèques-cadeaux peuvent être échangés dans tous nos magasins.



## Au temps du temps des Fêtes

### Sabatini vous emmène danser

Ils invitent à danser ces nouveaux modèles Sabatini par DeCarlo dans leurs plus nouveaux coloris mode. Du Canada. Pointures 7 à 9AA, 6 à 9 B dans le lot.

Sandale avec perforations sur l'empeigne. Cuir bleu Barbizon (Montréal Centre-ville seulement), gris mercure ou vieux rose à tous les magasins Eaton. **65.00** la paire

Style escarpin très en vogue, avec courroie au cou-de-pied et fines perforations. Cuir noir (Montréal Centre-ville seulement), bleu Barbizon (pas à Cavendish et St-Bruno), bourgogne (pas à Sherbrooke). **65.00** la paire

Eaton Centre-ville, 2<sup>e</sup> étage, et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa, sauf indication contraire. Rayon 238

Achats en personne seulement

EATON



Chez Eaton, nous avons la science de la nouveauté infuse!  
 À La Cuisinerie, notre pot-pourri d'exclusivités,  
 primeurs et gadgets comblera votre appétit d'originalité.

**Heures prolongées: la semaine de 9h 30 à 21h, le samedi de 9h à 21h**



Les chèques-cadeaux Eaton, le présent content.

**EATON**